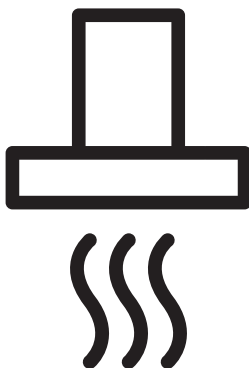




Hood

User manual



CWB 6441 WN CWB 6441 XNH
CWB 6441 XN CWB 9441 XNH
CWB 9441 XN CWB 6441 BN

EN-DE-FR-ES-NL-RO-PT-BG-AR



01M-8863413200-2121-05 01M-8863493200-2121-05
01M-8863433200-2121-05 01M-8863503200-2121-05
01M-8863473200-2121-05 01M-8863393200-2121-05

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



Warning for danger of fire.



Warning for electric shock.



Protection class against electric shock.



This appliance has been manufactured in environmentally friendly modern plants without giving any harm to the nature.

CONTENTS

ENGLISH	04-11
DEUTSCH	12-21
FRANÇAIS	22-31
ESPAÑOL	32-41
NEDERLANDS	42-50
ROMÂNĂ	51-61
PORTUGUÊS	62-71
БЪЛГАРСКИ	72-82
ريية	83-101

1.1 General Safety

Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Beko products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses
 - By clients in hotels, and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of your product must be at least 65 cm.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
- Make sure that your mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.

aged.

- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
- Use the appliance with a grounded outlet only.

WARNING: Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
- Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
- Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use without flue).
- Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.
- Turn off the hob before taking the pot, pan etc. from it.
- Do not leave hot oil on the hob. Pans with hot oil may cause self combustion.
- Pay attention to your curtains and cov-

ers since oil may catch fire while cooking food such as fries.

- Grease filter must be cleaned at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.
- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
- In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
- In the event of be started any flame, cover the flame and never use water to extinguish.
- Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
- The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4 x 10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of

energy but electricity operate simultaneously.

- In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel oil or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
- When connecting the flue, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.

Danger of choking! Keep all the packaging materials away from children.

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
- The ventilation in the room may be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).
- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.

- Do not flambe under the your product.

WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environ-

ment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

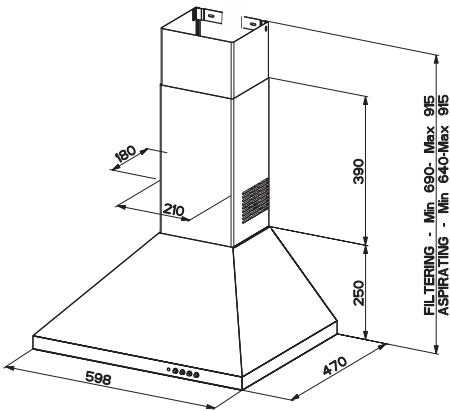
1.4 Package Information



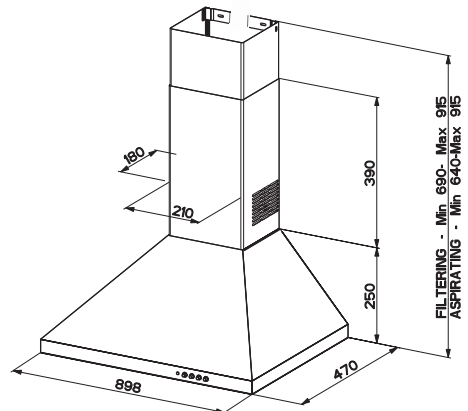
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General Appearance

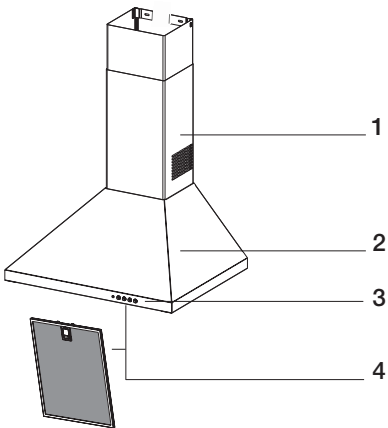
2.1 Overview



CWB 6441 BN - CWB 6441 WN
CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH



CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH



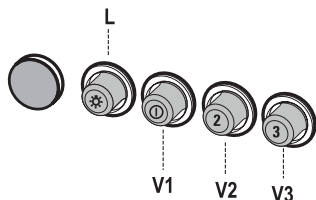
1. Chimney
2. Body
3. Control Buttons
4. Aluminium Grease Filters

2.2 Technical Data


Model	CWB 6441 BN - CWB 6441 WN - CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH - CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH
Supply Voltage and Frequency	220-240V ~ 50 Hz
Lamp Power (W)	2x4
Motor Power (W)	125
Air Flow (m ³ /h) – 3. Level	400
Motor Insulation Class	F Sinifi
Insulation Class	Class II

3 Using the Appliance

3.1 Use of the Rocker Switch



The hood is equipped with a mechanical control.


- Pressing the “V1” - to turn the hood with a minimum speed.
- Pressing the “V2” - turns the hood with an average speed.
- Pressing the “V3” - turns the hood at maximum speed. Higher speed means more air flow.
- Press the “L”  to turn on the lights. Repeat pressing the button to turn off the lighting.

3.2 Things to Do for Energy Saving

- Ensure sufficient air intake to make the hood operate efficiently and with low operation noise during cooking.
- Set the fan level according to the density of steam in kitchen. Use the high level only when needed. A lower fan level means less energy consumption.
- If dense smoke is expected in the kitchen, select a higher level of fan in advance. It is required to operate the hood much longer to remove the smoke already spread all over kitchen.
- Turn off the hood when not in use.
- Clean or replace the filter at intervals stated, thus, the efficiency of the ventilation is increased and the risk of fire is eliminated.

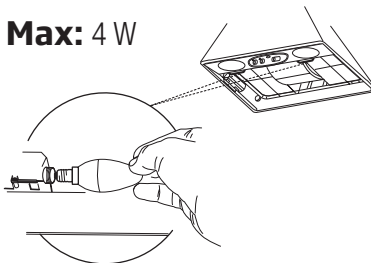
3.3 Operating the Hood


- Hood is equipped with a motor having various speed settings.
- For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.

- You can start the hood by pressing the desired speed level key.(V1,V2,V3)
- You can illuminate the cooking area by pressing the light key L ()

3.4 Lamp Replacement

Max: 4 W



Lamp	Power (W)	Socket
	4	E14
Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

Disconnect the hood from the mains supply. This appliance is equipped with 4 W spot LED lamps.



Before replacing the light bulbs, disconnect the power supply of the hood.



Do not touch the light bulbs when they are hot.



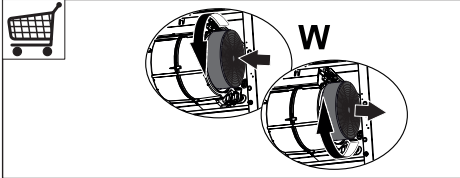
Be careful not to touch the replaced light bulb directly with hands.



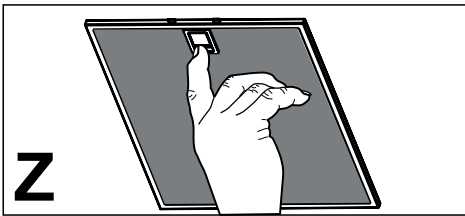
You may procure lamps from Authorised Service Agents.

4 Cleaning and Maintenance

- The charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 3 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage (W).



- The Aluminium Grease Filters must be cleaned every months of operation.
- The Aluminium Grease Filters can be washed in the dish washer (Z).



- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

5 Setting Up the Device



WARNING

Please read safety instructions before setting up.



NOTE

Please refer to page 93 for the installation guide



WARNING

Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

6 Troubleshooting

Troubleshooting	Reason	Help
The product does not work.	Check your fuse.	Your fuse might be closed, make it work.
The product does not work.	Check the electrical connection.	The mains voltage should be between 220-240 V.
The product does not work.	Check the electrical connection.	Check if the other products in your kitchen are working or not.
The lighting lamp does not work.	Check the electrical connection.	The mains voltage should be between 220-240 V.
The lighting lamp does not work.	Check the lamp switch.	The lamp switch should be in the "on" position.
The lighting lamp does not work.	Check the lamps.	The lamps of the product should not be faulty.
The air intake of the product is poor.	Check the aluminum filter.	The aluminum oil filter should be cleaned at least once a month under normal conditions.
The air intake of the product is poor.	Check the air vent flue.	The air vent flue should be in the "on" position.
The air intake of the product is poor.	Check the carbon filter.	For products with carbon filters, the filter should normally be changed every 3 months.

Bitte lesen Sie zuerst dieses Handbuch!

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Geräts. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem Gerät, das mit hoher Qualität und modernster Technologie hergestellt wurde, die besten Ergebnisse erzielen. Lesen Sie deshalb bitte dieses gesamte Benutzerhandbuch und alle anderen zugehörigen Dokumente sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie es als Hinweis für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie auch das Benutzerhandbuch mit. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnungen im Benutzerhandbuch beachten.

Bitte beachten Sie, dass diese Bedienungsanleitung auch für andere Modelle gilt. Unterschiede zwischen den Modellen werden im Handbuch ausdrücklich beschrieben.

Bedeutungen der Symbole

Die folgenden Symbole werden in verschiedenen Abschnitten dieses Benutzerhandbuchs verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Benutzung.



WARNUNG! Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.



Warnung vor Brandgefahr.



Warnung vor Stromschlag.



Schutzklasse bei Stromschlag.



Dieses Gerät wurde in umweltfreundlicher Ausführung hergestellt, ohne die Natur zu schädigen.

1.1 Allgemeine Sicherheit

Wichtige Sicherheitshinweise Sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Dieser Abschnitt enthält Sicherheitshinweise, die zum Schutz vor Brandgefahr, Stromschlag, Exposition gegenüber austretender Mikrowellenenergie, Personen oder Sachschäden beitragen. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschriften hat den Verlust der Garantie zur Folge.

- Grundig-Produkte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen; daher sollte im Falle einer Beschädigung des Gerätes oder des Netzkabels dieses vom Händler, Servicezentrum oder einem Fachmann und autorisierten Service gleichermaßen repariert oder ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturarbeiten können gefährlich sein und ein Risiko für den Benutzer darstellen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung in einem Haushalt und vergleichbaren Einrichtungen gedacht, darunter:
 - in Personalküchen in Geschäften, Büroräumen und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben
 - für Gäste in Hotels, und vergleichbaren Unterkünften;
- kleineren Pensionen oder vergleichbaren Einrichtungen.
- Betreiben Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäße Montage oder Bedienung des Geräts entstehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern gemacht werden ohne Aufsicht.
- Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche für die Kochgefäße auf dem Kochfeld und dem untersten Teil Ihres Produkts muss mindestens 65 cm betragen.
- Wenn in den Montageanweisungen für das Gaskochfeld ein größerer Abstand angegeben ist, muss dies berücksichtigt werden.

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist.
- Verhindern Sie Schäden an der Stromversorgung Kabel durch nicht quetschen, biegen, oder an scharfen Kanten reiben. Halten Sie das Netzkabel von erhitzten Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.
WARNUNG! Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, bevor die Montage vollständig abgeschlossen ist.
- Das Gerät muss derart aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist..
- Berühren Sie die Gerätelampen nicht, wenn diese bereits für längere Zeit in Betrieb gewesen sind. Lampen können zu Verbrennungen an Ihren Händen führen, da diese heiß sind.
- Befolgen Sie die von den zuständigen Behörden festgelegten Vorschriften zur Ableitung der Abluft (dieser Warnhinweis gilt nicht für die Verwendung ohne Kamin).
- Bedienen Sie Ihr Gerät, nachdem Sie einen Topf, eine Pfanne usw. auf das Kochfeld gestellt haben. Andernfalls können hohe Temperaturen Deformationen an manchen Teilen Ihres Gerätes verursachen.
- Schalten Sie das Kochfeld aus, bevor Sie den Topf, die Pfanne usw. aus dem Kochfeld nehmen.
- Lassen Sie kein heißes Öl auf dem Kochfeld. Pfannen mit heißem Öl können sich selbst entzünden und einen Brand verursachen.
- Achten Sie auf Ihre Vorhänge und Abdeckungen, da Öl beim Kochen von Lebensmitteln wie Pommes Frites Feuer fangen kann.
- Der Fettfilter muss mindestens einmal im Monat ersetzt werden. Der Kohlefilter muss mindestens alle 3 Monate ersetzt werden.
- Das Produkt ist entsprechend dem Benutzerhandbuch zu reinigen. Wenn die Reinigung nicht in Übereinstimmung mit dem Benutzerhandbuch durchgeführt wurde, kann Brandgefahr bestehen.
- Verwenden Sie niemals nicht-feuerfeste Materialien anstelle der vorgesehenen Filter.
- Verwenden Sie nur Originalteile oder Teile empfohlen von der Hersteller.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne

Filter, und nehmen Sie diesen niemals heraus, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

- Sollte eine Flamme entzündet werden, schalten Sie Ihr Produkt und Ihre Kochgeräte ab.
- Falls eine Flamme entzündet wird, decken Sie die Flamme ab und verwenden Sie niemals Wasser zum Löschen.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor jeder Reinigung und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Der Unterdruck in der Umgebung sollte 4 Pa (4 x 10 bar) nicht überschreiten, während die Dunstabzugshaube für Elektroherd und Geräte, die mit einer anderen Energieart, aber mit Strom betrieben werden, gleichzeitig in Betrieb sind.
- In der Umgebung, in der das Gerät benutzt wird, muss der Auspuff von Geräten, die mit Heizöl oder Gas betrieben werden, wie z.B. Raumheizgeräte, absolut isoliert sein oder das Gerät muss hermetisch dicht sein.
- Beim Anschluss des Kamins sind Rohre mit einem Durchmesser von 120 oder 150 mm zu verwenden. Die Rohrverbindung muss so kurz wie möglich sein und möglichst wenige Bögen haben.

Die Gefahr des Erstickens! Halten

Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern!

VORSICHT! Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.

- Der Ausgang der Dunstabzugshaube darf nicht an Luftkanäle angeschlossen werden, die anderen Rauch enthalten.
 - Die Belüftung des Raumes kann unzureichend sein, wenn die Dunstabzugshaube des Elektrokochfeldes gleichzeitig mit den mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten verwendet wird (dies gilt möglicherweise nicht für Geräte, die die Luft nur in den Raum zurückführen).
 - Objekte platziert auf dem Gerät, können eventuell herunterfallen. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
 - Flammen Sie nicht unter Ihrem Produkt.
- WARNUNG!** Entfernen Sie vor der Montage der Dunstabzugshaube die Schutzfolien.
- Lassen Sie niemals hohe offene Flammen unter der Dunstabzugshaube, wenn sie in Betrieb ist.
 - Fritteusen müssen während des Betriebs ständig überwacht werden: überhitztes Öl kann in Flammen aufgehen.

1.2 Einhaltung der WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Abfallproduktes:

Dieses Gerät entspricht der EU WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt eine Klassifikation

Dieses Produkt trägt ein Klassifikationssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE).



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte müssen zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden. Um diese Sammelsysteme zu finden, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei

der Rückgewinnung und dem Recycling von Altgeräten. Die richtige Entsorgung Ihrer Altgeräte hilft, potenziell schädliche Umweltauswirkungen und mögliche Gesundheitsgefahren zu verhindern.

1.3 Einhaltung der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen gekaufte Gerät entspricht der RoHS-Richtlinie der EU (2011/65/EU). Es enthält kein

Sie enthält keine schädlichen und verbotenen Materialien, die in der Richtlinie aufgeführt sind.

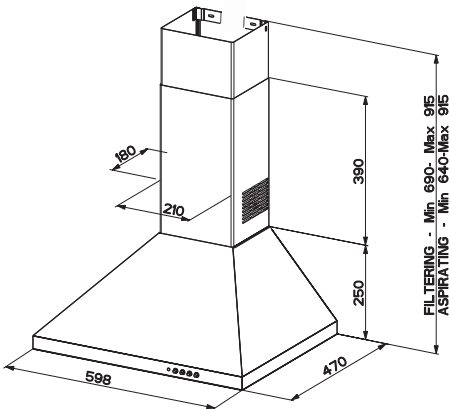
1.4 Informationen zur Verpackung



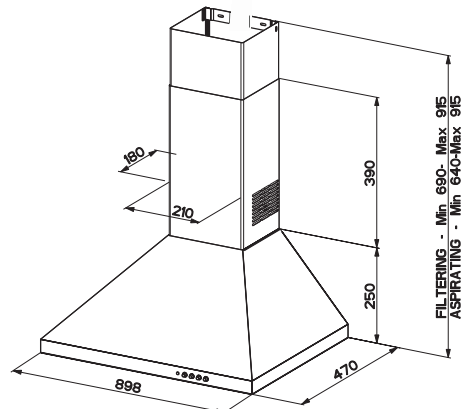
Die Verpackungsmaterialien des Produkts werden in Übereinstimmung mit unseren nationalen Umweltvorschriften aus wiederverwertbaren Materialien entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht zusammen mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie sie zu den von den örtlichen Behörden benannten Sammelstellen für Verpackungsmaterial.

2 Allgemeines Erscheinungsbild

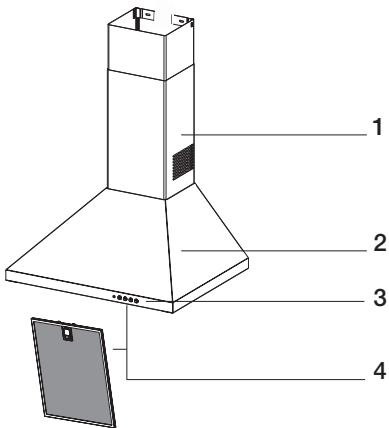
2.1 Übersicht



CWB 6441 BN - CWB 6441 WN
CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH



CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH



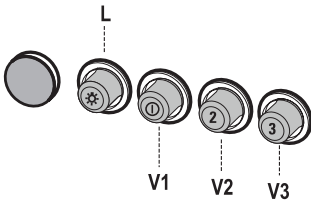
1. Kamin
2. Gehäuse
3. Steuertasten
4. Aluminium-Fettfilter

2.2 Technische Daten


Modell	CWB 6441 BN - CWB 6441 WN - CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH - CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH
Versorgungsspannung und Frequenz	220-240V ~ 50 Hz
Lampenleistung (W)	2x4
Motorleistung (W)	125
Luftstrom (m³/h) – 3. Stufe	400
Motor-Isolationsklasse	Klasse F
Isolationsklasse	Klasse II

3 Nutzung des Gerätes

3.1 Verwendung des Wippschalters



Die Dunstabzugshaube ist mit einer mechanischen Steuerung ausgestattet.


- Drücken Sie die „V1“, um die Dunstabzugshaube mit einer Mindestgeschwindigkeit zu drehen.
- Durch Drücken der „V2“ wird die Dunstabzugshaube mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit gedreht.
- Durch Drücken der Taste „V3“ wird die Dunstabzugshaube mit maximaler Geschwindigkeit gedreht. Höhere Geschwindigkeit bedeutet mehr Luftstrom.
- Drücken Sie „L“ , um das Licht einzuschalten. Wiederholen Sie das Drücken der Taste, um die Beleuchtung auszuschalten.

3.2 Maßnahmen zur Energieeinsparung

- Stellen Sie einen ausreichenden Lufteinlass sicher, damit die Dunstabzugshaube während des Kochens effizient und mit geringen Betriebsgeräuschen arbeitet.
- Stellen Sie die Lüfterstufe entsprechend der Dampfdichte in der Küche ein. Verwenden Sie die hohe Stufe nur bei Bedarf. Eine niedrigere Lüfterstufe bedeutet weniger Energieverbrauch.
- Wenn in der Küche dichter Rauch zu erwarten ist, wählen Sie im Voraus eine höhere Lüfterstufe. Die Dunstabzugshaube muss viel länger betrieben werden, um den bereits in der Küche verteilten Rauch zu entfernen.
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus, wenn Sie sie nicht benutzen.
- Reinigen oder ersetzen Sie den Filter in den angegebenen Intervallen. Dadurch wird die Effizienz der Belüftung erhöht und die Brandgefahr beseitigt.

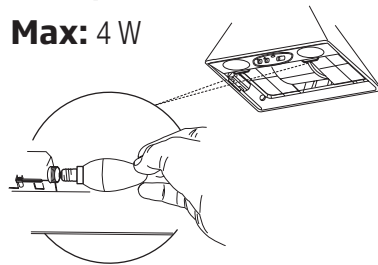
3.3 Bedienung der Dunstabzugshaube


- Die Dunstabzugshaube ist mit einem Motor mit verschiedenen Geschwindigkeitseinstellungen ausgestattet.

- Für eine bessere Leistung empfehlen wir Ihnen, unter normalen Bedingungen niedrige Geschwindigkeiten und wenn Geruch und Dämpfe verstärkt werden, hohe Geschwindigkeiten zu verwenden.
- Sie können die Dunstabzugshaube starten, indem Sie die gewünschte Geschwindigkeitsstufe drücken. (V1, V2, V3)
- Durch Drücken der Lichttaste L können Sie die Kochstelle beleuchten. ()

3.4 Lampenwechsel

Max: 4 W



Lampe	Leistung (W)	Buchse
	4	E14
Elektrische Spannung (V)	Abmessungen (mm)	ILCOS-Code
220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

Trennen Sie die Dunstabzugshaube vom Stromnetz. Dieses Gerät ist mit 4-W-Spot-LED-Lampen ausgestattet.



Trennen Sie vor dem Austausch der Glühbirnen die Stromversorgung der Dunstabzugshaube.



Berühren Sie die Glühbirnen nicht, wenn sie heiß sind.



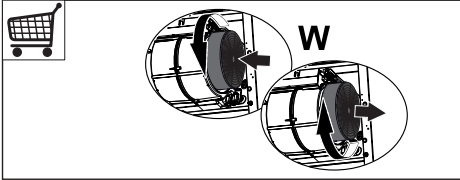
Achten Sie darauf, die ausgetauschte Glühbirne nicht direkt mit den Händen zu berühren.



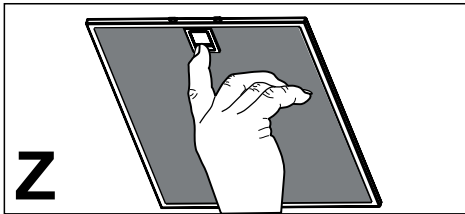
Sie können Lampen von autorisierten Kundendienstmitarbeitern beziehen.

4 Reinigung und Instandhaltung

- Der Aktivkohlefilter ist nicht waschbar und kann nicht regeneriert werden. Er muss ungefähr alle 3 Betriebsmonate oder häufiger bei besonders starker Beanspruchung (W) ausgetauscht werden.



- Die Aluminium-Fettfilter müssen alle Betriebsmonate gereinigt werden.
- Die Aluminium-Fettfilter können in der Spülmaschine (Z) gewaschen werden.



- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Flüssigwaschmittel.

5 Einrichtung des Gerätes



WARNUNG

Bitte lesen Sie vor dem Einrichten die Sicherheitshinweise.



WARNUNG

Fehler beim Festziehen der Schrauben oder Befestigung des Geräts in nicht Übereinstimmung mit diesen Anweisungen können zu elektrische Gefahren führen.



HINWEIS

Lesen Sie dazu auch Seite 93 mit der Aufbauanleitung

6 Fehlerbehebung

Fehlerbehebung	Grund	Hilfe
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie Ihre Sicherung	Ihre Sicherung könnte geschlossen sein, sorgen Sie dafür, dass sie funktioniert.
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Die Netzspannung sollte zwischen 220-240V liegen.
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Überprüfen Sie, ob die anderen Produkte in Ihrer Küche funktionieren oder nicht.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Die Netzspannung sollte zwischen 220-240V liegen.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie den Lampenschalter.	Der Lampenschalter sollte sich in der Position "Ein/on" befinden.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Lampen.	Die Lampen des Produkts sollten nicht defekt sein.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Prüfen Sie den Aluminiumfilter.	Der Aluminium-Ölfilter sollte unter normalen Bedingungen mindestens einmal im Monat gereinigt werden.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Überprüfen Sie den Abluftkamin.	Der Entlüftungskanal sollte sich in der „on“ (ein) Stellung befinden.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Überprüfen Sie den Kohlefilter.	Bei Produkten mit Kohlefilter sollte der Filter normalerweise alle 3 Monate gewechselt werden.

Garantiebedingungen

Anschrift:

Beko Grundig Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

Kundendienst-Tel.: 06102-86 86 891

Fax: 01805-414 400 *

E-Mail: Kundendienst@beko.com

Ersatzteile-Tel.: 01805-242 515 *

Fax: 01805-345 001*

E-Mail: ersatzteile@beko.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum neuen Gerät der Marke Beko und wünschen Ihnen viel Freude daran. Sollten Sie dennoch einmal einen Grund zu einer Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Geben Sie im Falle einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer und den GERÄTETYP (vom Typenschild des Gerätes) an.

Hinweis für Kühl- und Gefriergeräte, Achtung!

Um voll funktionsfähig zu sein, benötigt Ihr Gerät nach dem Transport ca. 24 Stunden, in denen sich das Kühlmittel stabilisiert. Sofern es nicht vermeidbar ist und Sie das Gerät sofort nach Aufstellung mit Gefriergut bestücken wollen, müssen Sie damit rechnen, dass die rote Lampe bis zur Stabilisierung des Kühlkreislaufs aufleuchtet. Die Kühlleistung beginnt jedoch vom Augenblick des Anschlusses an sich auf zu bauen.

Die Garanzzeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtung des Verkäufers / Händlers für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte, die vom Hersteller nicht für den Service autorisiert sind oder wenn das Gerät zu gewerblichen Zwecken eingesetzt wird. Schäden die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss, oder fehlerhafte Installationen sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung.

Abhilfemöglichkeiten:

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Nur wenn durch Nachbesserung(en) oder Umtausch des Gerätes die herstellerseitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer aus Gewährleistung innerhalb von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, Herabsetzung des Kaufpreises oder Aufhebung des Kaufvertrages verlangen. Nachbesserungen verlängern nicht die Gewährleistungszeit. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.

Bei unnötiger oder unberechtigter Beanspruchung des Kundendienstes berechnet dieser Zeit- und Wegeentgelt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden. Der Garantieanspruch ist vom Käufer, durch Vorlage der Kaufquittung, nachzuweisen. Bei Nicht-vorlage ist die Reparatur kostenpflichtig. Eine Rückerstattung – nach späterer Einsendung der Kaufquittung – kann nur innerhalb von einem Monat nach Rechnungsdatum gewährt werden.

Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland
*) 0,14 EUR/Min. aus dem Festnetz der T-Com; Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min. (nur für Deutschland)

Garantiebedingungen - Beko - 06/2013

Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir préféré cet appareil Beko. Nous espérons que vous obtiendrez les meilleurs résultats de votre appareil qui a été fabriqué avec une technologie de pointe et de haute qualité. Pour cette raison, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et tous les autres documents fournis avant d'utiliser l'appareil et conservez-le comme référence pour une utilisation future. Si vous donnez l'appareil à une autre personne, donnez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en faisant attention à toutes les informations et avertissements du manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont explicitement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans différentes sections de ce manuel :



Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation.



AVERTISSEMENT : Avertissements contre les situations dangereuses concernant la sécurité de la vie et des biens.



Avertissement lié au risque d'incendie.



Avertissement lié aux chocs électriques.



Classe de protection contre les chocs électriques



Cet appareil a été fabriqué dans des usines modernes respectueuses de l'environnement.

1.1 Sécurité générale

Instructions de sécurité importantes à lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure. Cette section contient des instructions de sécurité qui aideront à protéger contre les risques d'incendie, de choc électrique, d'exposition à une fuite d'énergie micro-ondes, de blessures corporelles ou de dommages matériels. Le non-respect de ces instructions annule toute garantie.

- Les appareils Beko sont conformes aux normes de sécurité applicables ; par conséquent, en cas de dommage sur l'appareil ou le câble d'alimentation, il doit être réparé ou remplacé par le fournisseur, le centre de service ou un service spécialisé et agréé afin d'éviter tout risque. Lorsque les réparations sont mauvaises ou effectuées par un personnel non qualifié, elles peuvent être dangereuses et entraîner des risques pour l'utilisateur.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires tels que :
 - dans les cuisines du personnel des boutiques, des bureaux et autres environnements professionnels ;
 - dans les fermes
 - par des clients d'hôtels et d'autres environnements résidentiels,
 - dans des gîtes touristiques.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné tel que décrit dans ce manuel.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages résultant d'une installation inappropriée ou d'une mauvaise utilisation de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques y relatifs.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La distance minimale entre la surface d'appui des récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de votre appareil doit être d'au moins 65 cm.
- Si les instructions d'installation de la plaque de cuisson à gaz indiquent une distance plus grande, vous devez en tenir compte.

- Veillez à ce que votre alimentation secteur soit conforme aux informations fournies sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
 - Évitez d'endommager le câble d'alimentation en ne le serrant pas, ne le pliant pas ou en ne le frottant pas sur des bords tranchants. Éloignez le câble d'alimentation de toute surface brûlante et des flammes.
 - Utilisez l'appareil avec une prise de terre.
- AVERTISSEMENT :** Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant que l'installation ne soit complètement terminée.
- Placez l'appareil de manière à ce que la fiche soit toujours accessible.
 - Ne touchez pas les lampes lorsqu'elles sont restées longtemps allumées. Elles pourraient vous brûler les mains, car elles sont très chaudes à ce moment.
 - Respectez les règlements établis par les autorités compétentes sur l'évacuation du gaz d'échappement (cet avertissement ne s'applique pas à une utilisation sans conduit).
 - Allumez votre appareil après avoir déposé une casserole, une poêle, etc., sur la plaque de cuisson. Sinon, la forte chaleur pourrait causer une déformation de certaines pièces de votre appareil.
 - Éteignez la plaque de cuisson avant d'ôter la casserole, la poêle, etc. de celle-ci.
 - Évitez de laisser de l'huile chaude sur la plaque de cuisson. Les casseroles contenant de l'huile chaude peuvent provoquer une auto-combustion.
 - Faites attention à vos rideaux et vos housses, car l'huile peut prendre feu pendant la cuisson des aliments comme les frites.
 - Vous devez remplacer le filtre à graisse au moins une fois par mois. Vous devez remplacer le filtre à charbon au moins tous les 3 mois.
 - L'appareil doit être nettoyé conformément au manuel d'utilisation. Lorsque le nettoyage n'est pas effectué conformément au manuel d'utilisation, cela peut causer un risque d'incendie.
 - N'utilisez pas de matériaux filtrants non résistants aux incendies à la place du filtre actuel.
 - Utilisez uniquement les pièces ou pièces d'origine recommandées par le fabricant.

- Ne faites pas fonctionner votre appareil sans filtre et ne retirez pas les filtres lorsque l'appareil est en marche.
- En cas d'allumage d'une flamme, mettez votre produit et vos appareils de cuisson hors tension.
- En cas d'allumage d'une flamme, couvrez la flamme et n'utilisez jamais d'eau pour l'éteindre.
- Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- La pression négative de l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10 bars) lorsque la hotte de la plaque de cuisson électrique et les appareils fonctionnent simultanément à l'électricité et un autre type d'énergie.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans l'environnement, l'échappement des appareils fonctionnant au mazout ou au gaz, tel que les chauffe-eau, doit être absolument isolé ou l'appareil doit être de type hermétique.
- Pour le raccordement du conduit de fumée, utilisez des tuyaux d'un diamètre de 120 ou 150 mm. Le raccordement des tuyaux doit être aussi court que possible et comporter le moins de coudes possible.

Risque de suffocation ! Tenez tous

les emballages hors de la portée des enfants.

ATTENTION : Les pièces accessibles peuvent chauffer lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.

- La sortie de la hotte ne doit pas être connectée aux conduits d'air utilisés à d'autres fins.
 - La ventilation de la pièce peut être insuffisante lorsque la hotte de la plaque de cuisson électrique est utilisée simultanément avec les appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles (cela peut ne pas s'appliquer aux appareils qui ne font que rejeter l'air dans la pièce).
 - Les objets placés sur le produit peuvent tomber. Ne placez aucun objet sur ce produit.
 - Ne flambez pas sous votre produit.
- AVERTISSEMENT :** Avant d'installer la hotte, retirez les films protecteurs.
- Ne jamais laisser de grandes flammes nues sous la hotte lorsque celui-ci est en fonctionnement
 - Les friteuses doivent être surveillées en permanence pendant leur utilisation : une huile surchauffée peut s'enflammer.

1.2 Conformité avec la directive DEEE et élimination des déchets :

Cet appareil est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2012/19/UE). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les autres ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour le recyclage des dispositifs électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant où le produit a été acheté. Chaque ménage joue un rôle important

dans la récupération et le recyclage des vieux appareils. La mise au rebut appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Conformité avec la Directive RoHS

Votre appareil est conforme à la directive RoHS de l'Union européenne (2011/65/UE). Il ne contient pas de

matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

1.4 Informations sur l'emballage

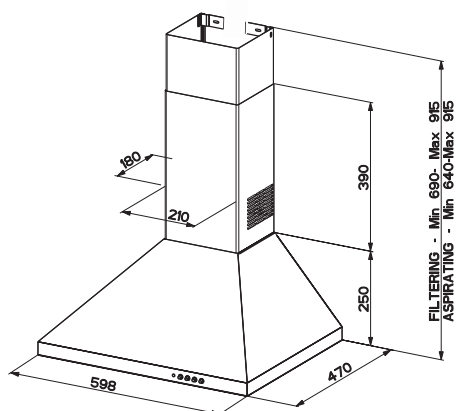


Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales en matière d'

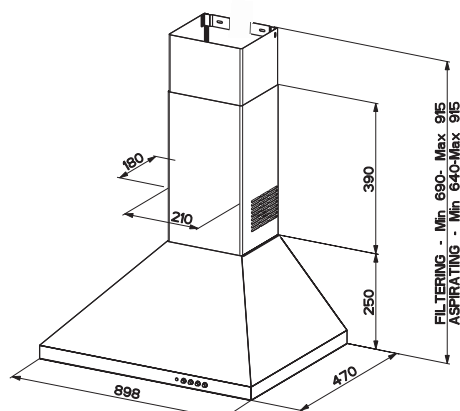
environnement. Ne mettez pas les matériaux d'emballage au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets. Déposez-les plutôt aux points de collecte des matériaux d'emballage, désignés par les autorités locales.

2 Apparence générale

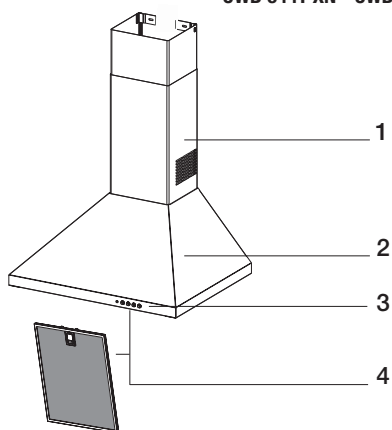
2.1 Vue d'ensemble



CWB 6441 BN - CWB 6441 WN
CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH



CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH



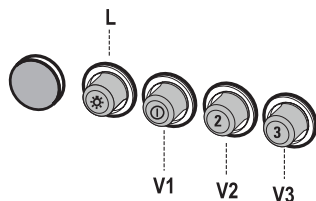
1. Chiminée
2. Corps
3. Touches de contrôle
4. Filtres à graisse en aluminium

2.2 Données techniques


Modèle	CWB 6441 BN - CWB 6441 WN - CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH - CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH
Tension et fréquence d'alimentation	220-240 V~ 50 Hz
Puissance de la lampe (W)	2 x 4
Puissance du moteur (W)	125
Débit d'air (m ³ / h) - 3. Niveau	400
Classe d'isolation du moteur	Classe F
Classe d'isolation	Classe II

3 Utilisation de l'appareil

3.1 Utilisation de l'interrupteur à bascule



La hotte est équipée d'une commande mécanique.


- Appuyer sur le bouton « V 1 » - pour faire tourner la hotte avec une vitesse minimale.
- Appuyer sur le bouton « V 2 » - fait tourner la hotte avec une vitesse moyenne.
- Appuyer sur le bouton « V 3 » - fait tourner la hotte à la vitesse maximale. Une vitesse plus élevée signifie plus de débit d'air.
- Appuyez sur le bouton « L »  pour allumer les lumières. Répétez la pression sur le bouton pour éteindre l'éclairage.

3.2 Choses à faire pour économiser de l'énergie

- Veillez à ce que l'entrée d'air soit suffisante pour que la hotte fonctionne efficacement et avec un faible bruit de fonctionnement pendant la cuisson.
- Réglez le niveau du ventilateur en fonction de la densité de la vapeur dans la cuisine. N'utilisez le niveau élevé qu'en cas de besoin. Un niveau plus bas du ventilateur correspond à une plus faible consommation d'énergie.
- Si vous vous attendez à une fumée dense dans la cuisine, choisissez à l'avance un niveau de ventilation plus élevé. Il est nécessaire de faire fonctionner la hotte beaucoup plus longtemps pour éliminer la fumée déjà répandue dans toute la cuisine.
- Éteignez la hotte lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Nettoyez ou remplacez le filtre aux intervalles

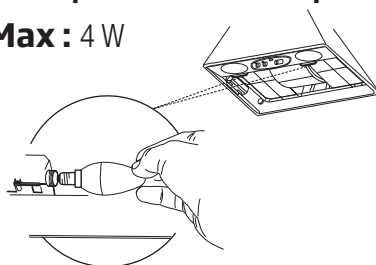
indiqués pour augmenter l'efficacité de la ventilation et éliminer les risques d'incendie.


3.3 Fonctionnement de la hotte

- La hotte est équipée d'un moteur avec différents réglages de vitesse.
- Pour une meilleure performance, nous vous conseillons d'utiliser des vitesses basses dans des conditions normales et des vitesses élevées lorsque les odeurs et les vapeurs sont intenses.
- Vous pouvez démarrer la hotte en appuyant sur la touche du niveau de vitesse souhaité (V 1, V 2, V 3).
- Vous pouvez éclairer la zone de cuisson en appuyant sur la touche d'éclairage L .

3.4 Remplacement des lampes

Max : 4 W



Lampe	Puissance (W)	Prise
	4	E14
Tension (V)	Dimensions (mm)	Code ILCOS
220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

Débranchez la hotte de l'alimentation secteur. Cet appareil est équipé de lampes LED spot de 4 W.



Avant de remplacer les ampoules, débranchez l'alimentation électrique de la hotte.



Ne touchez pas les ampoules lorsqu'elles sont chaudes.

3 Utilisation de l'appareil



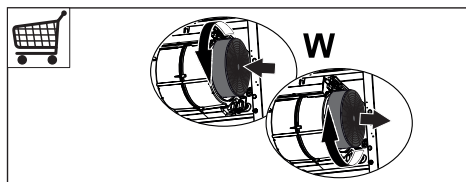
Veillez à ne pas toucher l'ampoule remplacée directement avec les mains.



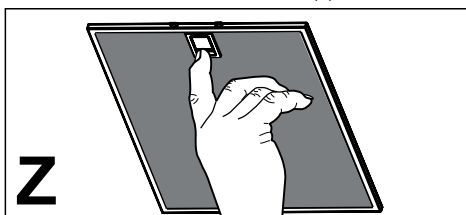
Vous pouvez vous procurer des lampes auprès d'agents de service agréés.

4 Nettoyage et entretien

- Le filtre à charbon n'est pas lavable et ne peut pas être régénéré. Il doit être remplacé environ tous les 3 mois de fonctionnement, ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intensive (W).



- Les filtres à graisse en aluminium doivent être nettoyés tous les mois de fonctionnement.
- Les filtres à graisse en aluminium peuvent être lavés dans le lave-vaisselle (Z).



- Nettoyez la hotte à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.

5 Installation de l'appareil



AVERTISSEMENT

Veillez lire les consignes de sécurité avant l'installation.



AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces instructions lors de l'installation des vis ou du dispositif de fixation peut entraîner des risques électriques.



REMARQUE

Veillez vous référer à la page 93 pour le guide d'installation

6 Dépannage

Dépannage	Problème	Aide
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le fusible.	Il se peut que votre fusible soit coupé ; remettez-le en marche.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez les branchements électriques.	La tension du secteur doit être comprise entre 220 et 240 V
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez les branchements électriques.	Vérifiez si les autres appareils de votre cuisine fonctionnent.
La lampe d'éclairage ne fonctionne pas.	Vérifiez les branchements électriques.	La tension du secteur doit être comprise entre 220 et 240 V
La lampe d'éclairage ne fonctionne pas.	Vérifiez le commutateur de la lampe.	Le commutateur de la lampe doit être à la position « on » (marche).
La lampe d'éclairage ne fonctionne pas.	Vérifiez les lampes.	Les lampes de l'appareil ne doivent pas être défectueuses.
L'admission d'air de l'appareil est faible.	Vérifiez le filtre en aluminium.	Le filtre à huile en aluminium doit être nettoyé au moins une fois par mois dans des conditions normales.
L'admission d'air de l'appareil est faible.	Vérifiez le conduit de ventilation.	Le conduit de ventilation doit être à la position « on » (marche).
L'admission d'air de l'appareil est faible.	Vérifiez le filtre à charbon.	Pour les appareils équipés de filtres à charbon, le filtre doit normalement être remplacé tous les 3 mois.

¡Lea el Manual del usuario antes del uso!

Estimado cliente:


Gracias por elegir un producto Beko. Esperamos que consiga los mejores resultados con su producto el cual ha sido fabricado con una tecnología de alta calidad y última generación. Por lo tanto, por favor lea este manual de instrucciones al completo y el resto de documentos que lo acompañan antes de utilizar el producto y manténgalo como una referencia para su futuro uso. Si entrega el producto a otra persona, facilítele también el manual de usuario. Siga todas las advertencias e información del manual de instrucciones.

Recuerde que este Manual del usuario es también aplicable a otros modelos. Las diferencias entre los modelos serán identificadas en el manual.

Significados de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en varias secciones de este manual:

	Información importante y consejos útiles sobre uso.
--	---

	ADVERTENCIA: Advertencias para situaciones peligrosas concernientes a la seguridad de la vida y de los bienes.
--	---

	Advertencia de peligro de incendio.
--	-------------------------------------

	Advertencia de descarga eléctrica.
---	------------------------------------

	Clase de protección para descarga eléctrica.
---	--



Este aparato ha sido fabricado en plantas modernas respetuosas con el medio ambiente y sin dañar la naturaleza.

1.1 Seguridad General

Instrucciones de Seguridad Importantes - Léelas detenidamente y guárdelas para consultarlas en el futuro. Esta sección contiene instrucciones de seguridad que ayudarán a protegerse contra riesgos de incendio, descargas eléctricas, exposición a fugas de ondas microondas, lesiones personales o daños a la propiedad. El incumplimiento de estas instrucciones anulará cualquier garantía.

- Los productos de Beko cumplen con las normativas de seguridad aplicables; por lo tanto, en caso de que se produzcan daños en el aparato o en el cable de alimentación, éste deberá ser reparado o sustituido por el distribuidor, el servicio técnico o servicio especializado y autorizado para evitar cualquier peligro. Las reparaciones realizadas por personal no cualificado pueden ser peligrosas y causar riesgos para el consumidor.
- Este aparato está destinado para usos domésticos y similares como en:
 - Zonas de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - Granjas;
 - Clientes en hoteles, y otros entornos de tipo residencial;
 - Entornos tipo alojamiento y desayuno.
- Use el aparato sólo para el fin previsto, tal como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la instalación o el funcionamiento inadecuado del aparato.
- Los niños a partir de los 8 años, las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, así como las personas que carecen de experiencia y conocimientos, podrán utilizar este aparato siempre y cuando se les vigile e instruya sobre el uso en condiciones de seguridad, y que comprendan los peligros que entraña el uso.
- No deje que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deberán realizar la limpieza y el mantenimiento sin estar vigilados por parte de un adulto.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción en la placa de cocina y la parte más baja del aparato debe ser de al menos 65 cm.
- Si en las instrucciones de instalación de la cocina de gas se especifica una distancia mayor, ésta deberá respetarse.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica cumpla con las indicaciones de la placa de características del aparato.
- Nunca utilice el aparato si el cable de

alimentación o el propio aparato están dañados.

- Evite daños al cable procurando que no sufra tirones, no se doble y no roce con bordes afilados para evitar dañarlo. Mantenga el cable de alimentación alejado de las superficies calientes y de fuentes de fuego.

- Utilice el aparato sólo con una toma de corriente con conexión a tierra.

ADVERTENCIA: No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que la instalación esté completamente terminada.

- Coloque el aparato de manera que el enchufe sea siempre accesible.
- No toque las luces cuando han estado encendidas por mucho tiempo. Se puede quemar con ellas, ya que estarán calientes.
- Siga las normas establecidas por las autoridades competentes sobre la descarga del aire de escape (esta advertencia no es aplicable para el uso sin chimenea).
- Encienda el aparato después de colorar una olla o sartén sobre el quemador. De lo contrario, la temperatura alta puede conducir a la deformación de algunos componentes del aparato.
- Apague el quemador antes de retirar la olla, la sartén, etc. del mismo.

- No deje aceite caliente sobre el quemador. Las cacerolas con aceite caliente pueden causar autocombustión.
- Preste atención a sus cortinas y cubiertas ya que el aceite puede incendiarse al cocinar alimentos como las papas fritas.
- El filtro de grasa debe ser reemplazado al menos una vez al mes. El filtro de carbón debe ser reemplazado al menos cada 3 meses.
- El producto se limpiará de acuerdo con el manual del usuario. Si la limpieza no se ha llevado a cabo de acuerdo con el manual de usuario, puede haber riesgo de incendio.
- No utilice materiales filtrantes no resistentes al fuego en lugar del filtro.
- Utilice únicamente las piezas originales o las recomendadas por el fabricante.
- No utilice la campana sin el filtro ni los quite mientras el aparato esté funcionando.
- En caso de que se encienda alguna llama, apague el aparato y el resto de aparatos de cocina.
- En caso de que se encienda una llama, cúbrala y nunca use agua para apagarla.
- Desenchufe el aparato antes de cada limpieza y cuando el aparato no esté en uso.

- La presión negativa en el ambiente no debe exceder los 4 Pa (4 x 10 bar) mientras que la campana para la cocina eléctrica y los electrodomésticos que funcionan con otro tipo de energía pero con electricidad funcionan simultáneamente.
- En el entorno en el que se utiliza el aparato, el escape de los dispositivos que funcionan con fuel o gas, como los calentadores de habitaciones, debe estar absolutamente aislado o el aparato debe ser de tipo hermético.
- Al conectar el conducto de humos, utilice tubos con un diámetro de 120 o 150 mm. La conexión de la tubería debe ser lo más corta posible y tener el menor número de codos posible.
¡Peligro de asfixia! Mantenga todos los materiales de embalaje lejos de los niños.
- **¡PRECAUCIÓN!** Cuando este utilizando aparatos de cocina, las piezas accesibles podrían quemar.
- La salida del producto no debe estar conectada a canales de aire que incluyan otros humos.
- La ventilación de la habitación puede ser insuficiente cuando la campana extractora eléctrica se utiliza simultáneamente con los aparatos que funcionan con gas u otros combustibles (esto no puede aplicarse a los aparatos que sólo descargan el aire de vuelta a la habitación).
- Los objetos colocados sobre el aparato pueden caer. No coloque ningún objeto sobre el aparato.
- No flamee bajo el producto.
ADVERTENCIA: Antes de instalar la campana, retire las películas protectoras.
- Nunca deje llamas altas y desnudas bajo la campana cuando esté en funcionamiento.
- Las freidoras de grasa profunda deben ser continuamente monitoreadas durante el uso: el aceite sobrecalentado puede estallar en llamas.

1.2 Cumplimiento de la Directiva RAEE y eliminación del producto

Este aparato cumple con la Directiva WEEE (RAEE) de la UE (2012/19/EU). Este aparato lleva un símbolo de clasificación de desecho de equipos eléctricos y electrónicos WEEE (RAEE)



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El aparato usado se debe devolver a un punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante

en la recuperación y el reciclaje de aparatos viejos. La eliminación adecuada de los electrodomésticos usados ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

1.3 Cumplimiento de la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido es conforme con la Directiva RoHS de UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (2011/65/EU). No contiene

materiales nocivos ni prohibidos especificados en la Directiva.

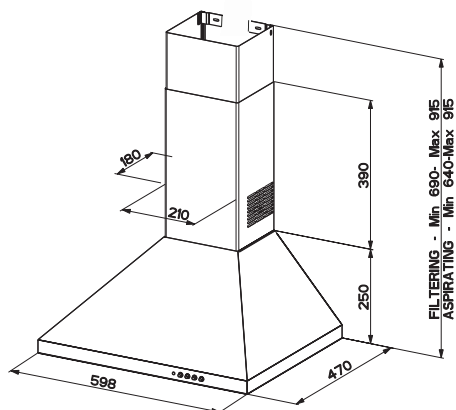
1.4 Información sobre el embalaje

Los materiales de embalaje del producto están fabricados con materiales reciclables de acuerdo con nuestras Regulaciones

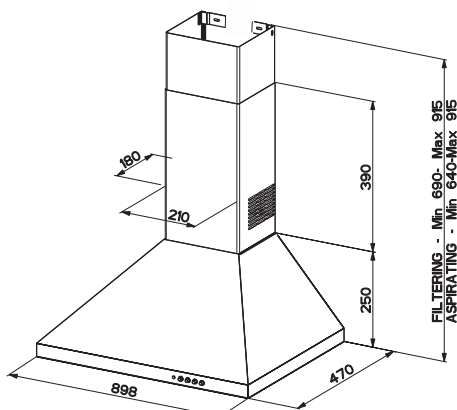
Nacionales Medioambientales. No elimine los materiales de embalaje junto con los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recolección de material de embalaje designados por las autoridades locales.

2 Aspecto general

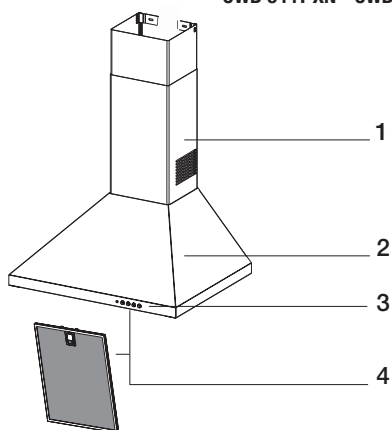
2.1 Descripción general



CWB 6441 BN - CWB 6441 WN
CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH



CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH



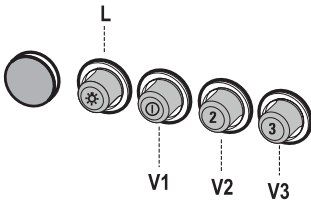
1. Chimenea
2. Cuerpo
3. Botones de control
4. Filtros de grasa de aluminio

2.2 Datos técnicos

Modelo	CWB 6441 BN - CWB 6441 WN - CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH - CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH
Tensión y frecuencia de suministro	220-240V ~ 50 Hz
Potencia de la lámpara (W)	2x4
Potencia del motor (W)	125
Flujo de aire (m ³ /h) – 3. Nivel	400
Clase de aislamiento del motor	Clase F
Clase de aislamiento	Clase II

3 Uso del aparato

3.1 Uso del interruptor basculante



La campana está equipada con un control mecánico.

- Pulse "V1" - para encender la campana con una velocidad mínima.
- Pulse "V2" - enciende la campana con una velocidad media.
- Pulse "V3" - enciende la campana a una velocidad máxima. Una velocidad más alta significa más flujo de aire.
- Pulse "L" para encender las luces. Vuelva a pulsar este botón para apagar la luz.

3.2 Qué hacer para ahorrar energía

- Asegure una entrada de aire suficiente para que la campana funcione eficientemente y con bajo ruido de funcionamiento durante la cocción.
- Ajuste el nivel del ventilador de acuerdo con la densidad del vapor en la cocina. Utilice el nivel alto sólo cuando sea necesario. Un menor ajuste del ventilador significa menos consumo de energía.
- Si se espera un humo denso en la cocina, seleccione un nivel más alto de ventilador de antemano. Se requiere operar la campana mucho más tiempo para eliminar el humo ya extendido por toda la cocina.
- Apague la campana cuando no la utilice.
- Limpie o reemplace el filtro a los intervalos indicados, así se aumenta la eficiencia de la ventilación y se elimina el riesgo de incendio.

3.3 Uso de la campana

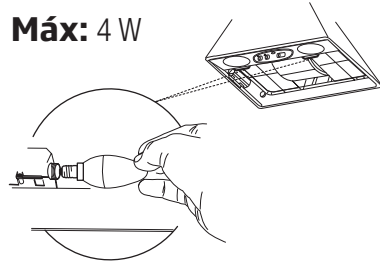
- La campana está equipada con un motor que tiene varios ajustes de velocidad.
- Para un mejor rendimiento, le aconsejamos que utilice velocidades bajas en condiciones normales, y velocidades altas cuando el olor y los vapores se intensifican.
- Puede encender la campana presionando la tecla de nivel de

velocidad deseada.(V1,V2,V3)

- Puede iluminar la superficie donde se cocina pulsando la tecla de luz L. ()

3.4 Sustitución de la bombilla

Máx: 4 W



Bombilla	Energía (W)	Enchufe
	4	E14
Tensión en V	Dimensión (mm)	Código ILCOS
220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

Desenchufe la campana de la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con lámparas spot LED de 4 W.



Antes de cambiar las bombillas, desconecte la fuente de alimentación de la campana.



No toque las bombillas cuando estén calientes.



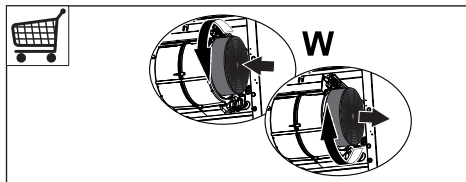
Tenga cuidado de no tocar la bombilla sustituida directamente con las manos.



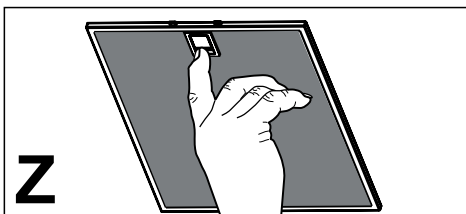
Puede adquirir las bombillas a través de agentes de servicio autorizados.

4 Limpieza y mantenimiento

- El filtro de carbón no es lavable y no se puede regenerar; se debe cambiar más o menos cada 3 meses de funcionamiento, o con más frecuencia en caso de uso especialmente intenso (W).



- Los filtros de grasa de aluminio deben limpiarse cada mes de funcionamiento.
- Los filtros antigrasa de aluminio pueden lavarse en el lavavajillas (Z).



- Limpie la campana con un paño húmedo y jabón líquido neutro.

5 Ajustes del aparato



ADVERTENCIA

Por favor, lea las instrucciones de seguridad antes de instalarse.



ADVERTENCIA

Si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.



NOTA:

Por favor, consulte la página 93 para ver la guía de instalación

6 Solución de problemas

Solución de problemas	Razón	Ayuda
El producto no funciona.	Revise los fusibles.	Los fusibles podrían estar desconectados, conéctelos.
El producto no funciona.	Revise la conexión eléctrica.	El voltaje de la red eléctrica debe ser entre 220-240 V.
El producto no funciona.	Revise la conexión eléctrica.	Compruebe si otros aparatos de su cocina funcionan.
La lámpara de iluminación no funciona.	Revise la conexión eléctrica.	El voltaje de la red eléctrica debe ser entre 220-240 V.
La lámpara de iluminación no funciona.	Revise el interruptor de la lámpara.	El interruptor de la lámpara debería estar en la posición "on".
La lámpara de iluminación no funciona.	Revise las lámparas.	Las lámparas del producto no deben estar defectuosas.
La entrada de aire del producto es baja.	Revise el filtro de aluminio.	El filtro de aceite de aluminio debe ser limpiado al menos una vez al mes en condiciones normales de uso.
La entrada de aire del producto es baja.	Revise el conducto de ventilación.	El conducto de ventilación debería estar en la posición de encendido "on".
La entrada de aire del producto es baja.	Revise el filtro de carbón.	En los productos que usen filtros de carbón, el filtro debe cambiarse normalmente cada 3 meses.



**Contacto para asistencia técnica:
902 877 665 / 932 992 581**

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el periodo de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente si éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que estén ubicados.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso no normal del aparato, o materiales consumibles tales como: juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 3/2014 que la modifica.

El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, BLOMBERG, y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütlüce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoğlu, Istanbul, Turkey) o Arctic S.A. (210, 13 Decembrie St., 135200, Gaesti, Dambovită, Romania

Conózanos mejor en nuestra página: www.beko.com Conserve este documento, es importante para usted.

Lees eerst deze handleiding!

Beste gewaardeerde klant,

Hartelijk dank voor het feit dat u de voorkeur geeft aan dit Beko-apparaat. Wij hopen dat u de beste resultaten krijgt van uw apparaat dat werd vervaardigd met hoogwaardige en moderne technologie. Om die reden vragen wij u deze volledige handleiding en alle andere begeleidende documenten zorgvuldig te lezen voor u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor een eventuele raadpleging in de toekomst. Als u het product doorgeeft aan iemand anders mag u niet vergeten ook de handleiding mee te geven. Volg de instructies en besteed aandacht aan alle informatie en waarschuwingen in de handleiding.

Denk eraan dat deze handleiding ook van toepassing kan zijn op andere modellen. Verschillen tussen modellen worden uitdrukkelijk beschreven in de handleiding.

Betekenis van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in verschillende hoofdstukken van deze handleiding.



Belangrijke informatie en nuttige tips bij het gebruik.



WAARSCHUWING: Waarschuwingen tegen gevaarlijke situaties met gevaar voor het leven of uw eigendom.



Waarschuwing voor brandgevaar.



Waarschuwing voor elektrische schokken.



Beschermingsklasse tegen elektrische schokken.



Dit apparaat is vervaardigd in milieuvriendelijke moderne fabrieken zonder schade aan de natuur.

1.1 Algemene informatie

Belangrijke veiligheidsinstructies Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze voor de toekomst. Dit hoofdstuk bevat veiligheidsinstructies die u helpen zich te beschermen tegen de risico's van brand, elektrische schokken, blootstelling geen lekken van microgolvenenergie, persoonlijke letsels of schade aan eigendommen. Het niet naleven van deze instructies resulteert in de nietigverklaring van de garantie.

- De producten van Beko zijn conform de geldige veiligheidsnormen; om die reden, in het geval van schade aan het apparaat of het netsnoer, moet het worden gerepareerd of vervangen door de verdeler, het servicecentrum of een specialist en geautoriseerde service om risico's te voorkomen. Slechte reparatiewerken kunnen gevaar en Oorzaak risico's veroorzaken aan de gebruiker.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gelijkaardige toepassingen zoals:
 - Personeelskeuken in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
 - Boerderijen;
 - Door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
- Bed and breakfast omgevingen;
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden zoals beschreven in deze handleiding.
- De producent kan niet aansprakelijk worden gehouden voor schade die het resultaat is van incorrect en onredelijk gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderde fysiek, gevoelsmatig en mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies krijgen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd zonder toezicht.
- De minimumafstand tussen het steunoppervlak voor de kookpotten op de kookplaat en het onderste deel van uw product moet ten minste 65cm bedragen..
- Als de instructies voor de installatie van de gaskookplaat een grotere afstand preciseren, moet dit worden gerespecteerd.
- Zorg ervoor dat uw netspanning over-

eenstemt met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Voorkom schade aan het netsnoer door het niet plat te drukken, te buigen of over scherpe randen te schuren. Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vlammen.
- Gebruik het apparaat enkel met een gaard stopcontact.

WAARSCHUWING: Sluit het apparaat niet aan op het elektrisch net voor de installatie volledig is voltooid.

- Het apparaat moet zodanig worden gepositioneerd dat de stekker toegankelijk blijft.
- Raak de lampen niet aan als ze lang hebben gewerkt. De lampen kunnen uw hand verbranden omdat ze zo warm worden.
- Volg de instructies zoals vooropgesteld door de bevoegde autoriteiten over de verwijdering van de afvoerlucht (deze waarschuwing is niet van toepassing zonder schoorsteen).
- Gebruik uw apparaat nadat u een pot, pan, etc... op de kookplaat hebt geplaatst. Zo niet kan overtollige warmte vervormingen veroorzaken van som-

mige onderdelen van uw product.

- Schakel de kookplaat uit voor u potten, pannen, etc. verwijdert.
- Laat geen hete olie op de kookplaat staan. Pannen met hete olie kunnen in brand schieten.
- Let op uw gordijnen en deksel aangezien olie in brand kan schieten tijdens de bereiding van etenswaren zoals frietjes.
- Het vetfilter moet ten minste elke maand worden vervangen. Het koolstoffilter moet ten minste elke 3 maanden worden vervangen.
- Het product moet worden gereinigd in overeenstemming met de handleiding. Als de reiniging niet is uitgevoerd in overeenstemming met de handleiding bestaat er een brandrisico.
- Gebruik geen filtermateriaal dat niet vuurbestendig is in de plaats van het huidige filter.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen of onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik uw product nooit zonder filter. Verwijder de filters niet wanneer het product ingeschakeld is.
- Als u een vlam opmerkt wanneer u het product inschakelt, moet u het onmiddellijk uitschakelen.

- Als u een vlam opmerkt wanneer u het product inschakelt, moet u de vlam afdekken en nooit blussen met water
- Verwijder de stekker uit het stopcontact na elke reiniging en wanneer u het apparaat niet gebruikt
- De negatieve druk in de omgeving mag niet hoger zijn dan 4 Pa (4×10^{-5} bar) in de afzuigkap in elektrische kookplaten en apparaten die op een ander type energie werken dan elektriciteit.
- In de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt, moet de afvoer van de apparaten die werken op brandstofolie of gas, zoals een kamerverwarming, volledig worden afgesloten of ze moeten van het hermetische type zijn.
- Bij de aansluiting van de schoorsteen moet u buizen gebruiken met een diameter van 120 of 150 mm. De aansluiting van de buizen moet zo kort mogelijk zijn en zo weinig mogelijk ellebogen hebben.

Verstikkingsgevaar! Houd alle verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.

OPGELET: De toegankelijke onderdelen kunnen warm worden indien gebruikt met kooktoestellen.

- De uitlaat van het product mag niet zijn verbonden met de luchtkanalen die an-

dere rook geleiden.

- De ventilatie in de ruimte kan ontoereikend zijn wanneer de afzuigkap van de elektrische kookplaat gelijktijdig wordt gebruikt met de apparaten die werken op gas of andere brandstoffen (dit is mogelijk niet van toepassing op apparaten die de lucht enkel terugvoeren naar de ruimte).
 - Voorwerpen die op het product worden geplaatst, kunnen vallen. Plaats geen voorwerpen op het product.
 - Maak geen vlammen onder uw product.
- WAARSCHUWING:** Voor u de afzuigkap installeert, moet u de beschermende lagen verwijderen.
- Laat de vlammen nooit hoog oplaaien onder de afzuigkap wanneer deze is ingeschakeld
 - Frituurpannen moeten voortdurend onder toezicht staan tijdens gebruik: oververhitte olie kan in brand schieten.

1.2 Conformiteit met de WEEE-richtlijn en Verwijdering van afvalproducten:

Dit product is conform met de EU AEEA-richtlijn (2012/19/EU). Dit product draagt een

classificatiesymbool voor afval elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).



Dit symbool wijst erop dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval aan het einde van de levensduur. Een gebruikt apparaat moet naar een officieel inzamelpunt worden gebracht voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Neem contact op met uw lokale autoriteiten of detailhandelaar waar het product is gekocht om deze collectiesystemen te vinden. Elk gezin speelt een belangrijke rol

in de recuperatie en recycling van oude apparaten. De correcte verwijdering van gebruikte apparatuur helpt potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

1.3 Conformiteit met de RoHS-richtlijn

Het product dat u hebt gekocht is conform met de Europese RoHS-richtlijn (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijk en verboden materiaal zoals gespecificeerd in de Richtlijn.

1.4 Informatie op de verpakking

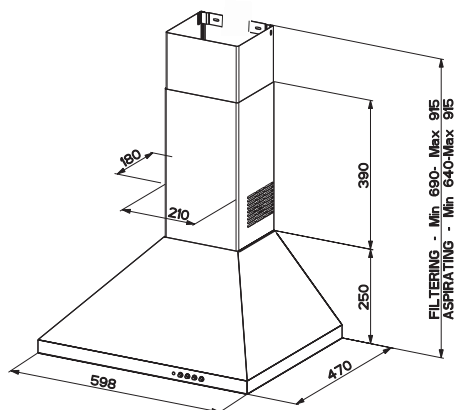


Het verpakkingsmateriaal van het product is gefabriceerd van recyclebaar materiaal in overeenstemming met onze Nationale

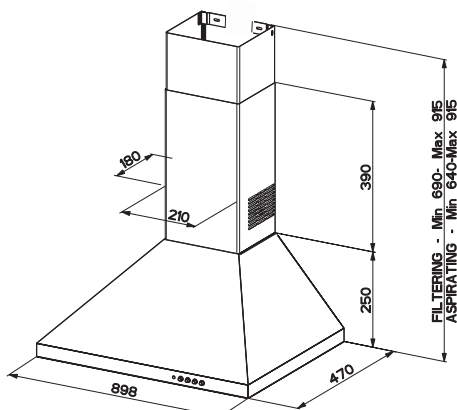
Milieuwetgeving. U mag het verpakkingsmateriaal niet samen met het huishoudelijke of ander afval weggooien. Breng het naar de inzamelpunten voor verpakkingsmateriaal aangewezen door de lokale autoriteiten.

2 Algemeen uiterlijk

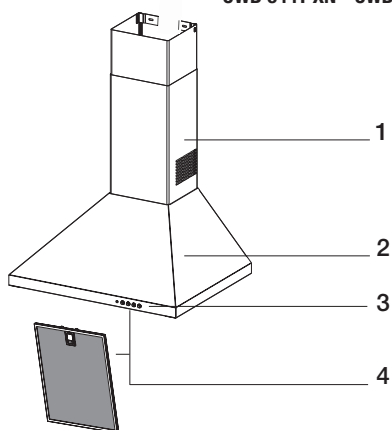
2.1 Overzicht



CWB 6441 BN - CWB 6441 WN
CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH



CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH



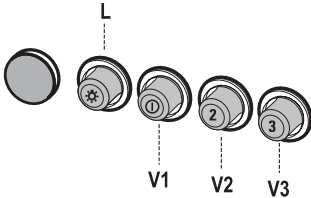
1. Schoorsteen
2. Apparaat
3. Bedieningsknoppen
4. Aluminium vetfilters

2.2- Technische gegevens


Model	CWB 6441 BN - CWB 6441 WN - CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH - CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH
Netspanning en frequentie	220-240V ~ / 50 Hz
Lampvermogen (W)	2x4
Motorvermogen (W)	125
Debiet (m ³ /u) – 3. Niveau	400
Motor isolatieklasse	Klasse F
Isolatieklasse	Klasse II

3 Het gebruik van het apparaat

3.1 Het gebruik van de tuimelschakelaar



De kap is uitgerust met een mechanische bediening.

- Druk op "V1" om de afzuigkap in te schakelen aan een minimumsnelheid.
- Druk op "V2" om de afzuigkap in te schakelen aan een gemiddelde snelheid.
- Druk op "V3" om de afzuigkap in te schakelen aan een maximumsnelheid. Hogere snelheden resulteren in een hoger luchtdebiet.
- Druk op de "L"  om de lichten in te schakelen. Druk de knop opnieuw in om de verlichting uit te schakelen.


3.2 Energie besparen

- Zorg voor voldoende luchtcirculatie voor een efficiënte werking van de kap met weinig geruis tijdens het koken.
- Stel het ventilatorniveau in volgens de dichtheid van de stoom in de keuken. Gebruik het hoge niveau enkel wanneer dit nodig is. Een lager ventilatorniveau betekent minder energieverbruik.
- Wanneer men zich aan een hoge dichtheid van stoom verwacht, moet u een hoger niveau selecteren voor de ventilator. De afzuigkap moet veel langer worden gebruikt om de rook te verwijderen die al is verspreid in de keuken.
- Schakel de afzuigkap uit wanneer u ze niet nodig hebt.
- Reinig of vervang het filter volgens de vermelde intervallen. Zo verhoogt u de efficiëntie van de ventilatie en vermijdt u brandrisico's.

3.3 De bediening van de afzuigkap

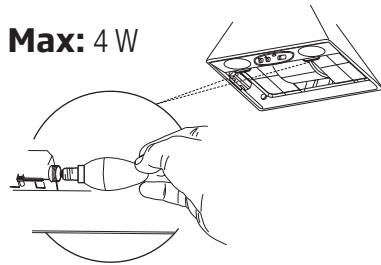
- De afzuigkap is uitgerust met een motor met meerdere


versnellingen.

- Voor een betere prestatie raden wij aan de lagere versnellingen te gebruiken in normale omstandigheden en hogere versnellingen als de geurtjes of damp intenser worden.
- U kunt de afzuigkap starten door de gewenste versnellingsknop in te drukken (V1, V2, V3)
- U kunt de kookzone verlichten door de lichtknop in te drukken. ()

3.4 De lamp vervangen

Max: 4 W



Lamp	Vermogen (W)	Stopcontact
	4	E14
Spanning (V)	Afmetingen (mm)	ILCOS Code
220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

Ontkoppel de afzuigkap van de netvoeding. Dit apparaat is uitgerust met 4 W LED spotlampen.



U moet de stroomtoevoer van de afzuigkap uitschakelen voor u de lampen vervangt.



Raak de lampen niet aan als ze warm zijn.



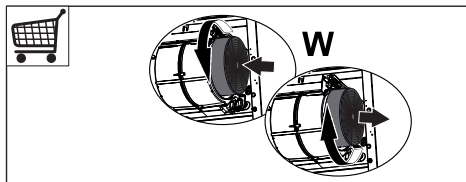
Zorg ervoor de vervangen lamp niet rechtstreeks aan te raken met de handen.



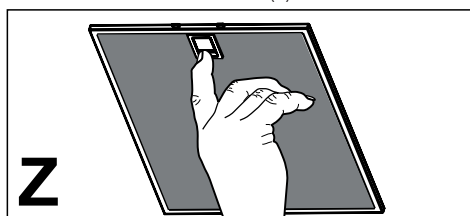
U kunt lampen kopen bij geautoriseerde service vertegenwoordigers.

4 Reiniging en onderhoud

- Het koolstoffilter kan niet worden gewassen en kan niet worden geregenereerd en moet ca. elke 3 maanden worden vervangen, of vaker in het geval van intensief gebruik (W).



- De aluminium vetfilters moeten worden gereinigd elke maand dat ze worden gebruikt.
- De aluminium vetfilters kan worden gewassen in de vaatwasmachine (Z).



- Reinig de afzuigkap met een vochtige doek en neutraal afwasmiddel.

5 Het apparaat instellen



WAARSCHUWING

Lees de veiligheidsinstructies voor de installatie.



WAARSCHUWING

Als de schroeven of bevestigingsmiddelen niet worden geïnstalleerd in overeenstemming met deze instructies kan dit resulteren in elektrische gevaren.



OPMERKING

Raadpleeg pagina 93 voor de installatiegids

6

Probleemoplossing

Probleemoplossen	Reden	Help
Het product werkt niet.	Controleer uw zekering.	Uw zekering is mogelijk afgesloten, schakel ze in.
Het product werkt niet.	Controleer de elektrische aansluiting.	De netspanning moet tussen 220-240 V bedragen.
Het product werkt niet.	Controleer de elektrische aansluiting.	Controleer of de andere producten in uw keuken werken.
De lamp werkt niet.	Controleer de elektrische aansluiting.	De netspanning moet tussen 220-240 V bedragen.
De lamp werkt niet.	Controleer de schakelaar van de lamp.	De lampschakelaar moet in de "Aan" positie staan.
De lamp werkt niet.	Controleer de lampen.	De lampen van het product mogen niet defect zijn.
De luchtinlaat van het product is slecht.	Controleer het aluminium filter.	Het aluminium oliefilter moet één maal per maand worden gewassen bij normaal gebruik.
De luchtinlaat van het product is slecht.	Controleer het luchtuitlaat rookkanaal.	Het luchtuitlaat rookkanaal moet in de "Aan" positie staan.
De luchtinlaat van het product is slecht.	Controleer het koolstoffilter.	Voor producten met koolstoffilters moet het filter normaal gezien elke drie maanden worden vervangen.

Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de folosirea aparatului!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales acest aparat Beko. Sperăm că veți obține cele mai bune rezultate de la aparatul dumneavoastră, care a fost fabricat cu tehnologie de înaltă calitate și de ultimă generație. Din acest motiv, vă rugăm să studiați cu atenție întregul manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza aparatul și să îl păstrați ca referință pentru o ulterioară utilizare. Dacă predați aparatul altcuiva, oferiți și manualul de utilizare. Urmăți instrucțiunile acordând atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Rețineți că acest manual de utilizare poate fi valabil și pentru alte modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în mod explicit în manual.

Semnificațiile simbolurilor

Următoarele simboluri sunt folosite în diferite secțiuni ale prezentului manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile privind utilizarea.



AVERTIZARE: Avertizări pentru situații periculoase privind siguranța vieții și bunurilor.



Avertizare pentru pericol de incendiu.



Avertizare pentru șoc electric.



Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice.



Acest aparat a fost fabricat în instalații moderne ecologice, fără a dăuna naturii.

1.1 Siguranța generală

Instrucțiuni importante privind referitoare la siguranță. Citiți-le cu atenție și studiați-le pentru consultanță ulterioară. Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care vă vor ajuta să vă protejați de riscul de incendiu, de electrocutare, de expunere la scurgerile de energie cu microunde, de vătămare corporală sau de daune materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

- Produsele Beko respectă standardele de siguranță aplicabile; prin urmare, în cazul deteriorării aparatului sau a cablului de alimentare, acesta trebuie să fie reparat sau înlocuit de comerciant, de centrul de service sau de un service specializat și autorizat, pentru a evita pericolele. Reparațiile necorespunzătoare sau efectuate de personal necalificat pot fi periculoase și prezintă riscuri pentru utilizator.
- Acest echipament este făcut pentru a fi folosit pentru aplicații domestice sau similare, precum:
 - Chicinete pentru angajați în magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - Ferme;
 - De către clienți în hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
- Medii de tip pensiune;
- Utilizați aparatul doar pentru scopul preconizat și doar în modul descris în acest manual.
- Producătorul nu este responsabil pentru pagubele care rezultă în urma instalării sau folosirii necorespunzătoare a acestui produs.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau care nu au experiență și nu sunt familiarizate cu echipamentul dacă acestea sunt supravegheate sau li se oferă instrucțiuni privind utilizarea echipamentului într-o manieră sigură și în eleg pericolele implicate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și operațiunile de întreținere realizate de utilizator nu vor fi realizate de copii nesupravegheați.
- Distanța minimă dintre suprafața de sprijin a vaselor de gătit de pe plită și cea mai joasă parte a produsului trebuie să fie de cel puțin 65 cm.
- Dacă instrucțiunile de instalare ale plitei pe gaz precizează o distanță mai mare, țineți cont de acestea.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare cu energie electrică corespunde cu informațiile

1 Instrucțiuni privind siguranța și mediul

mațiile de pe placa de informații a aparatului.

- Nu utilizați niciodată aparatul dacă cablul de alimentare sau aparatul în sine sunt deteriorate.
- Împiedicați deteriorarea cablului de alimentare fără a-l strânge, îndoi sau freca de muchii ascuțite. Feriți cablul de alimentare de suprafețe fierbinți și flăcări deschise.
- Folosiți aparatul doar cu o priză împământată.

AVERTIZARE: Nu conectați aparatul la sursa de alimentare înainte de încheierea instalării.

- Așezați aparatul astfel încât ștecherul să fie întotdeauna accesibil.
- Nu atingeți lămpile aparatului atunci când au fost în funcțiune pentru o perioadă lungă de timp. Lămpile sunt foarte fierbinți și pot provoca arsuri ale mâinilor.
- Respectați regulamentele emise de autoritățile competente cu privire la evacuarea aerului (acest avertisment nu se aplică în cazul utilizării fără coș).
- Puneți în funcțiune aparatul după ce așezați pe foc o oală, tigăie etc. În caz contrar, temperatura ridicată poate provoca deformarea unor părți ale produsului.

- Opriti aragazul înainte de a îndepărta oalele, tigăile etc.
- Nu lăsați ulei fierbinte pe aragaz. Tigăile cu ulei fierbinte pot provoca autoaprindere.
- Fiți atenți la draperii și perdele deoarece uleiul se poate aprinde în timpul gătirii alimentelor prin prăjire.
- Filtrul de grăsimi trebuie înlocuit cel puțin lunar. Filtrul de carbon trebuie înlocuit cel puțin o dată la trei luni.
- Produsul se curăță în conformitate cu manualul de utilizare. Dacă nu este curățat în conformitate cu manualul de utilizare, acesta poate provoca un risc de incendiu.
- Nu folosiți materiale de filtrare nerezistente la foc în locul filtrului actual.
- Utilizați doar piese originale sau piese recomandate de producător.
- Nu folosiți produsul fără filtru și nu scoateți filtrele în timp ce produsul este în funcțiune.
- În cazul izbucnirii unui incendiu, întrerupeți alimentarea produsului și restului aparatelor de gătit.
- În cazul izbucnirii unui incendiu, acoperiți flacăra și nu utilizați niciodată apă pentru a îl stinge.
- Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța sau când nu îl folosiți.

1 Instrucțiuni privind siguranța și mediul

- Presiunea negativă din mediu nu trebuie să depășească 4 Pa (4x10 bari) pe durata în care hota pentru plita electrică și aparatele care consumă energie de altă natură decât cea electrică funcționează simultan.
- În mediul în care este utilizat aparatul, tuburile de evacuare ale dispozitivelor care consumă păcură sau gaz, precum radiatoarele pentru camere, trebuie să fie absolut izolate sau dispozitivul trebuie să fie de tip ermetic.
- La conectarea coșului de tiraj, folosiți conducte cu diametrul de 120 sau 150 mm. Racordurile trebuie să fie cât mai scurte și să aibă cât mai puține coturi.

Pericol de sufocare! Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

ATENȚIE: Părțile accesibile pot deveni fierbinți când aparatul este utilizat cu aparate de gătit.

- Conducta de evacuare a produsului nu trebuie să conectată cu tuburi pentru evacuarea fumului altor aparate.
- Ventilația din cameră poate fi insuficientă atunci când hota aragazului electric este utilizată simultan cu aparate care funcționează pe gaz sau alt combustibil (acest lucru nu se aplică aparatelor care doar evacuează aerul în cameră).

- Obiectele amplasate pe produs pot cădea. Nu plasați niciun obiect pe produs.
- Nu flambați sub produs.

AVERTIZARE: Înainte de instalarea hotei, îndepărtați foliile de protecție.

- Nu lăsați niciodată flăcări neacoperite de intensitate mare sub hotă în timp ce este în funcțiune
- Friteuzele trebuie monitorizate continuu în timpul folosirii: uleiul supraîncălzit poate lua foc.

1.2 Conformitatea cu Directiva WEEE și eliminarea produsului uzat: Acest produs este în conformitate cu Directiva UE privind DEEE (2012/19/UE). Acest produs poartă un simbol de clasificare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest simbol arată că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul perioadei sale de utilizare. Aparatul uzat trebuie transportat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul de unde a fost achiziționat produsul pentru a afla unde se află aceste puncte de colectare. Fiecare locuință îndeplinește un rol important în valo-

1 Instrucțiuni privind siguranța și mediul

rificarea și reciclarea vechilor aparate. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS EU (2011/65/EU). Nu conține materiale nocive și interzise specificate în Directivă.

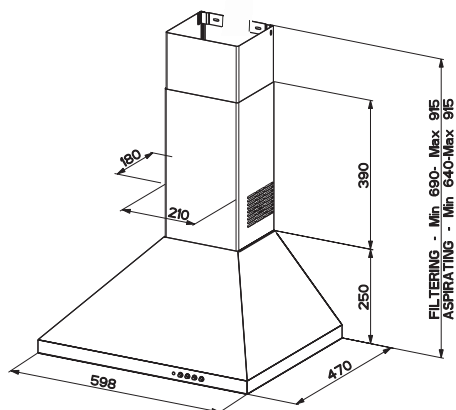
1.4 Informații privind ambalajul



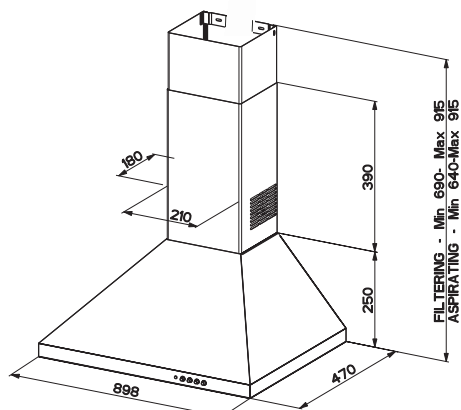
Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările noastre naționale de mediu. Nu eliminați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri. Predați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de autoritățile locale..

2 Aspect general

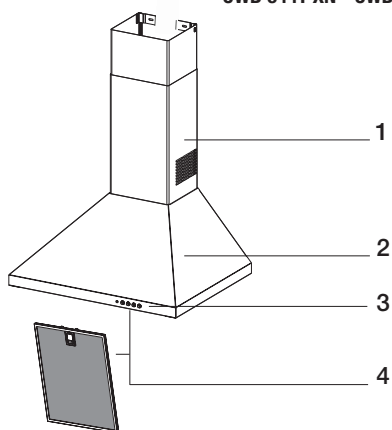
2.1 Prezentare generală



CWB 6441 BN - CWB 6441 WN
CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH



CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH



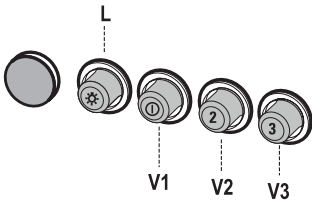
1. Coș
2. Corp
3. Butoane de comandă
4. Filtre de grăsime din aluminiu

2.2 Date tehnice


Model	CWB 6441 BN - CWB 6441 WN - CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH - CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH
Tensiunea și frecvența de alimentare	220-240V ~ 50 Hz
Alimentare lampă (W)	2x4
Putere motor (W)	125
Debit aer (m ³ /h) – 3. Nivel	400
Clasa de izolație motor	Clasa F
Clasa de izolație	Clasa II

3 Modul de utilizare a aparatului

3.1 Utilizarea comutatorului basculant



Hota este prevăzută cu comandă mecanică.

- La apăsarea butonului „V1” - hota pornește la viteză minimă.
- La apăsarea butonului „V2” - hota pornește la viteză medie.
- La apăsarea butonului „V3” - hota pornește la viteză maximă. Vitezele mai mari echivalează cu un flux mai mare de aer.
- Apăsăți „L”  - pentru a aprinde luminile. Apăsăți din nou acest buton pentru a stinge lampa.


3.2 Modalități de reducere a consumului de energie electrică

- Pentru funcționarea eficientă și cu nivel de zgomot redus a hotei în timpul gătitului, asigurați un debit de aer suficient.
- Setăți nivelul ventilatorului în funcție de densitatea aburului din bucătărie. Utilizați nivelul ridicat doar când este necesar. Un nivel mai redus al ventilatorului înseamnă mai puțin consum de energie.
- Dacă vă așteptați la fum gros în bucătărie, alegeți în prealabil un nivel mai puternic al ventilatorului. Hota trebuie să funcționeze o perioadă mult mai lungă de timp pentru a elimina fumul deja răspândit în bucătărie.
- Opriți hota atunci când nu o folosiți.
- Curățați sau înlocuiți filtrul la intervalele specificate pentru a crește eficiența ventilării și a elimina riscul de incendiu.

3.3 Utilizarea hotei

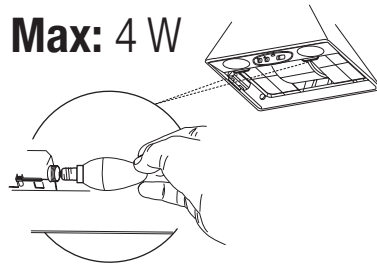
- Hota este dotată cu un motor cu setări de viteză


diferite.

- Pentru performanțe mai bune, vă recomandăm să utilizați vitezele reduse în condiții normale și vitezele mari în caz de mirosuri și vapori puternici.
- Puteți porni hota apăsând tasta de viteză dorită. (V1, V2, V3)
- Puteți ilumina zona de gătit apăsând butonul „L” ()

3.4 Înlocuirea becului

Max: 4 W



Lampă	Putere (W)	Conexiune
	4	E14
Tensiune (V)	Dimensiune (mm)	Cod ILCOS
220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

Deconectați hota de la rețeaua de alimentare cu energie. Acest aparat este prevăzut cu lămpi LED tip spot de 4 W.



Înainte de a înlocui becurile, deconectați hota de la sursa de alimentare.



Nu atingeți becurile atunci când sunt fierbinți.



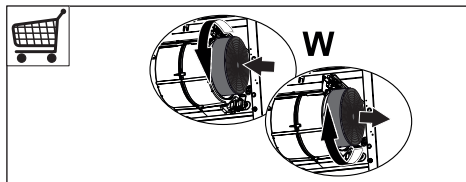
Nu atingeți direct cu mâinile becul înlocuit.



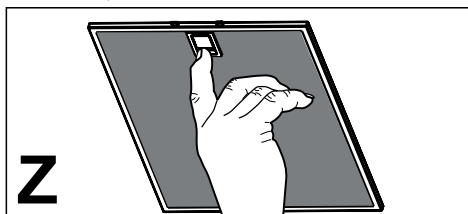
Puteți procura becuri de la agenții de service autorizate.

4 Curățare și Întreținere

- Filtrul de carbon nu poate fi spălat și nu poate fi regenerat, acesta trebuie înlocuit la aproximativ fiecare 3 luni de funcționare sau mai frecvent pentru utilizare intensă (W).



- Filtrele de grăsime din aluminiu trebuie curățate după fiecare lună de funcționare.
- Filtrele de grăsime din aluminiu pot fi spălate în mașina de spălat vase (Z).



- Curățați hota utilizând o cârpă umedă și un detergent lichid neutru.

5 Configurarea aparatului



AVERTISMENT

Citiți instrucțiunile privind siguranța înainte de a instala dispozitivul.



NOTĂ

Vă rugăm să consultați pagina 93 pentru ghidul de instalare



AVERTISMENT

Neinstalarea șuruburilor sau dispozitivului de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate produce pericole electrice.

Depanare	Motiv	Ajutor
Aparatul nu funcționează.	Verificați siguranța dvs.	Siguranța poate fi închisă, puneți-o în funcțiune.
Aparatul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie între 220 și 240 V.
Aparatul nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Verificați funcționarea celorlalte produse din bucătărie.
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați conexiunea electrică.	Tensiunea rețelei trebuie să fie între 220 și 240 V.
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați comutatorul lămpii.	Întreprătorul becului trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Lampa de iluminare nu funcționează.	Verificați lămpile.	Becurile produsului nu trebuie să fie defecte.
Admisia de aer a produsului este inadecvată.	Verificați filtrul de aluminiu.	În condiții normale de funcționare, filtrul de aluminiu trebuie curățat cel puțin o dată pe lună.
Admisia de aer a produsului este inadecvată.	Verificați tubul de evacuare a aerului.	Tubul de evacuare a aerului trebuie să fie în poziția „on” (pornit).
Admisia de aer a produsului este inadecvată.	Verificați filtrul de carbon.	Pentru produsele cu filtre de carbon, filtrul trebuie schimbat în mod normal la fiecare 3 luni.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz
Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: Aragaz Cuptor încorporabil Plită încorporabilă Hotă

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

NumeLocalitatea

Str.Nr.BlocSc.EtAp.

Județ TelefonE-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
 - să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.
- Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2003, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.
- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.
- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întâzierii		SERVICE	CLIENT

CONDIȚIILE GARANȚIEI LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție sau post-garanție, apălați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.

Garanția acoperă reparația și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.

Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost :

- a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
- b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service;
- c) piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărături sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrite.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subansamblurilor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizatii sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (republicată) și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucram datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.

Primeiro deve ler este manual do utilizador!

Caro Cliente,

Agradecemos a sua preferência por este aparelho Beko. Esperamos que obtenha os melhores resultados do seu aparelho o qual foi fabricado com tecnologia mais avançada e de alta qualidade. Sendo assim, deve ler cuidadosamente o manual do utilizador na sua totalidade e todos os outros documentos que acompanham o mesmo antes de usar o aparelho e deve guardar os mesmos para referência em uso futuro. Se entregar este produto a mais alguém, entregar também o manual do utilizador. Seguir as instruções, tendo em conta toda a informação e as advertências mencionadas no manual do utilizador.

Lembrar que este manual do utilizador também é aplicável a vários outros modelos. As diferenças entre modelos são explicitamente descritas no manual.

Significado dos símbolos:

Os seguintes símbolos são usados em várias secções deste manual.



Informação importante e dicas úteis: uteis acerca da utilização.



ADVERTÊNCIA: Advertências contra situações perigosas relativamente à segurança da vida e do equipamento.



Advertência de perigo de incêndio.



Perigo de choque elétrico.



Classe de proteção contra choque elétrico.



Este aparelho foi fabricado em fábricas que respeitam o ambiente sem provocar qualquer dano à natureza.

1.1 Segurança geral

Instruções importantes de segurança, ler cuidadosamente e guardar para referência futura. Esta secção contém instruções de segurança que irão ajudar a proteger do risco de incêndio, de choque elétrico, de lesões ou danos no material. O incumprimento destas instruções anula qualquer garantia.

- Os produtos Beko cumprem com as normas de segurança aplicáveis, por conseguinte, no caso de quaisquer danos no aparelho ou no cabo de alimentação, os mesmos devem ser reparados ou substituídos pelo distribuidor, pelo serviço de assistência ou por um especialista e serviço autorizado para evitar qualquer perigo. Trabalhos de reparação defeituosa ou não qualificada podem causar perigo e risco para o utilizador.
- Este aparelho é destinado a ser usado em uso doméstico ou aplicações similares como:
 - Zonas de cozinha em estabelecimentos comerciais, escritórios ou outros ambientes laborais;
 - Casas rurais;
 - Pelos clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - Ambientes de tipo alojamento com pequeno-almoço.
- Utilizar o frigorífico apenas para o fim a que se destina e de acordo com este manual.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por quaisquer danos causados por uma instalação ou utilização incorreta do aparelho.
- Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre a superfície de apoio para os recipientes de cozedura na placa e a parte inferior do seu produto deve ser no mínimo de 65 cm..
- Se as instruções de instalação da placa a gás especificarem uma distância maior, esta deve ser respeitada.
- Assegurar que a corrente elétrica cumpre com a informação especificada na

placa de classificação do aparelho.

- Nunca utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou o aparelho estiverem danificados.
- Evitar danos no cabo de alimentação não esmagando, dobrando ou raspando o mesmo em arestas afiadas. Manter o cabo de alimentação afastado de superfícies aquecidas e de chamas vivas.
- Usar o aparelho apenas com tomada com ligação à terra.

ADVERTÊNCIA: Não ligar o aparelho à corrente elétrica até que a instalação esteja totalmente concluída.

- O aparelho deve ser posicionado de modo que a ficha se mantenha acessível.
- Não tocar nas lâmpadas do aparelho quando tenham estado em funcionamento durante muito tempo. As lâmpadas podem queimar-lhe as mãos, pois estarão quentes.
- Seguir os regulamentos definidos pelas autoridades competentes no que se refere à saída do ar de exaustão (esta advertência não é aplicável para usar sem conduta).
- Operar o seu aparelho depois de colocar um recipiente, panela, etc. sobre a placa. Caso contrário, o calor elevado pode provocar a deformação de algu-

mas partes do produto.

- Desligar a placa antes de remover os recipientes, painéis, etc.
- Não deixar óleo quente por cima da placa. Os recipientes com óleo quente dentro podem provocar uma ignição automática.
- Deve prestar atenção às suas cortinas e tampas uma vez que podem incendiarem-se enquanto está a cozinhar alimentos tal como fritos.
- O filtro da gordura tem de ser substituído pelo menos mensalmente. O filtro de carvão tem de ser substituído em cada três meses.
- O produto deve ser limpo de acordo com o manual do utilizador. Se a limpeza não for feita de acordo com o manual do utilizador, pode existir risco de incêndio.
- Não usar materiais filtrantes não resistentes ao fogo em vez do filtro.
- Usar peças de origem ou somente peças fornecidas pelo fabricante.
- Não operar com o produto sem o filtro e não retirar os filtros enquanto o produto estiver em funcionamento.
- Na eventualidade de deflagrarem chamas, desligar o seu produto e os aparelhos de cozedura.
- Na eventualidade de deflagrarem cha-

mas, tapar as mesmas e nunca usar água para as apagar.

- Desligar o aparelho antes de cada limpeza e quando o aparelho não estiver em uso.
- A pressão negativa no ambiente não deve exceder 4 Pa (4x10 bar) enquanto o exaustor para a placa elétrica e os aparelhos estiverem em funcionamento com outro tipo de energia e a eletricidade estiverem a funcionar em simultâneo.
- Em ambientes em que o aparelho estiver a ser usado, a saída de exaustão de dispositivos a funcionarem com combustível ou a gás, tais como aquecedores têm de estar absolutamente isoladas ou o dispositivo deve ser do tipo hermético.
- Quando da ligação à conduta, usar os tubos com diâmetro de 120 ou 150 mm. A ligação do tubo deve ser o mais curta possível e ter se possível alguns cotovelos.

Perigo de sufocação! Manter o material de embalagem afastado do alcance das crianças.

CUIDADO: As partes acessíveis podem estar quentes quando usadas com aparelhos para cozinhar.

- A saída do produto não deve ser ligada

a canais de ar que incluam outro fumo.

- A ventilação no espaço pode ser insuficiente quando o exaustor da placa elétrica é usado ao mesmo tempo que aparelhos com funcionamento a gás ou outros combustíveis (isto pode não ser aplicável a aparelhos que só libertam o ar para o espaço).
 - Os objetos colocados sobre o aparelho podem cair. Não colocar quaisquer objetos sobre o aparelho.
 - Não fazer chamas por baixo do seu produto.
- ADVERTÊNCIA:** Antes de instalar o exaustor, remover as películas de proteção.
- Nunca deixar chamas vivas sob o exaustor quando estiver em funcionamento.
 - As fritadeiras devem ser acompanhadas continuamente durante o uso: o óleo sobreaquecido pode incendiar-se.

1.2 Em conformidade com a Directiva REEE e Eliminação de Resíduos:

Este produto está em conformidade com a Directiva UE REEE (2012/19/UE). Este produto possui um símbolo de classificação para resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE).



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim da vida útil. O dispositivo usado deve ser entregue num ponto de recolha oficial para reciclagem de dispositivos eléctricos e electrónicos. Para encontrar estes sistemas de recolha deve contactar as autoridades locais ou o revendedor onde o produto foi adquirido. Cada família desempenha um papel importante na recuperação e na reciclagem do aparelho usado. A eliminação adequada de aparelhos usados ajuda a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana.

1.3 Em conformidade com a Directiva RoHS:

O produto que comprou cumpre com a Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Não contém materiais nocivos e proibidos especificados na Directiva.

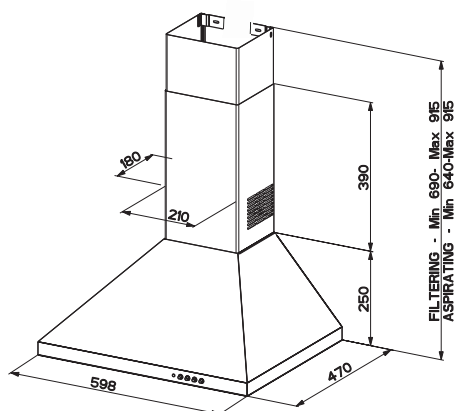
1.4 Informação da embalagem



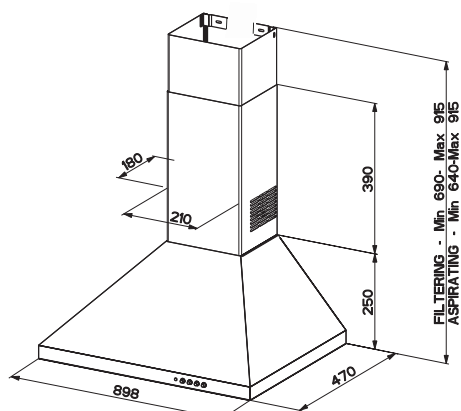
Os materiais de embalagem do produto são fabricados com materiais recicláveis de acordo com os nossos Regulamentos Ambientais. Não eliminar os materiais de embalagem junto com lixos domésticos ou outros. Os mesmos devem ser depositados nos pontos de recolha de material de embalagem designados pelas autoridades locais.

2 Aspetto geral

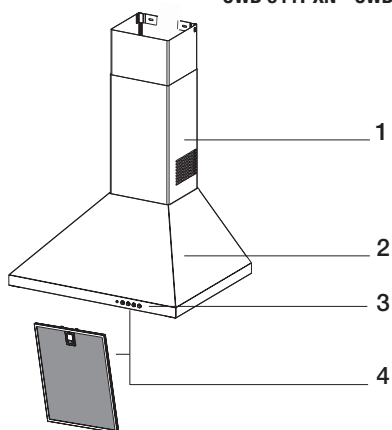
2.1 Generalidades



CWB 6441 BN - CWB 6441 WN
CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH



CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH



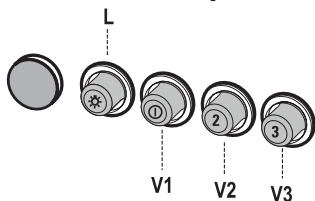
1. Chimin 
2. Estrutura
3. Botões de controle
4. Filtros de gorduras em Alumínio

2.2 Dados técnicos


Modelo	CWB 6441 BN - CWB 6441 WN - CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH - CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH
Tensão e Frequência de alimenta�o	220-240 V ~ / 50 Hz
Potência da lâmpada (W)	2x4
Potência do motor (W):	125
Fluxo de ar (m ³ /h) – 3. Nível	400
Classe de isolamento do motor	Classe F
Classe de isolamento	Classe II

3 Usar o aparelho

3.1 Usar os interruptor de balancim



A placa está equipada com um controlo mecânico.


- Premir “V1” - para ligar o exaustor com uma velocidade mínima.
- Premir “V2” - liga o exaustor com uma velocidade média.
- Premir “V3” - liga o exaustor à velocidade máxima. Uma velocidade maior significa mais fluxo de ar.
- Premir “L”,  para acender as lâmpadas. Voltar a premir este botão para desligar a lâmpada.

3.2 O que fazer para poupar energia

- Assegurar uma entrada de ar suficiente para que a placa funciona e de forma eficiente e com um ruído de funcionamento reduzido durante a cozedura.
- Colocar o nível do ventilador de acordo com a densidade do vapor na cozinha. Usar apenas o nível máximo quando for necessário. Uma definição de ventilação inferior significa menos consumo de energia.
- Se o fumo for mais denso que o esperado na cozinha, selecionar antecipadamente um nível mais alto do ventilador. É necessário operar com o exaustor durante mais tempo para remover o fumo que já está formado na cozinha.
- Desligar o exaustor quando não estiver em uso.
- Limpar ou substituir o filtro nos intervalos indicados, assim, a eficiência da ventilação é aumentada e o risco de incêndio é eliminado.

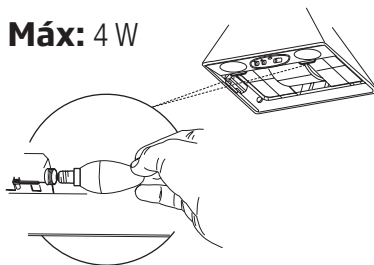
3.3 Funcionamento do exaustor


- O exaustor está equipado com um motor com várias definições de velocidade.

- Para um melhor desempenho aconselhamo-lo a usar as velocidades mais baixas em condições normais e as velocidades mais altas quando o cheiro e o vapor forem intensos.
- Pode arrancar com o exaustor premindo a tecla do nível de velocidade pretendido (V1, V2, V3)
- Pode iluminar a zona de cozedura premindo a tecla L ()

3.4 Substituição da lâmpada

Máx: 4 W



Lâmpada	Potência (W)	Tomada
	4	E14
Tensão (V)	Dimensão (mm)	Código ILCOS
220 - 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

Desligar o aparelho da corrente elétrica. Este aparelho está equipado com lâmpadas LED spot de 4 W.



Antes de substituir as lâmpadas, desligar o exaustor da rede elétrica.



Não tocar nas lâmpadas quando estiverem quentes.



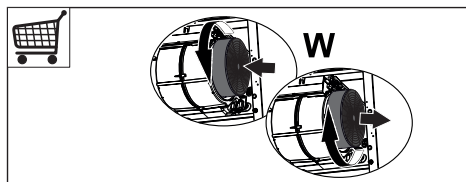
Ter cuidado para não tocar diretamente com as mãos a lâmpada substituída.



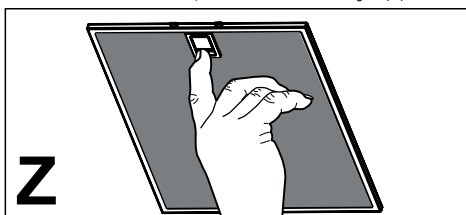
Deve adquirir as lâmpadas nos Agentes de assistência autorizados.

4 Limpeza e manutenção

- O filtro de carvão não é lavável e não pode ser regenerado, e deve ser substituído aproximadamente a cada 3 meses de funcionamento, ou mais frequentemente para uso particularmente pesado (W).



- Os filtros de gordura de alumínio devem ser limpos a cada mês de funcionamento.
- Os filtros de gordura de alumínio podem ser lavados na máquina de lavar louça (Z).



- Limpar o exaustor um pano húmido e um detergente líquido neutro.

5 Configurar o dispositivo



ADVERTÊNCIA

Deve ler as instruções de segurança antes de configurar.



ADVERTÊNCIA

Não instalar com parafusos ou o dispositivo de fixação de acordo com estas instruções pode resultar em riscos elétricos.



NOTA

Consulte a página 93 para o guia de instalação

Resolução de problemas	Razão	Ajuda
O produto não funciona.	Verificar os fusíveis.	O fusível pode estar desativado, ative-o.
O produto não funciona.	Verificar a instalação elétrica.	A tensão de rede deve ser entre 220 e 240 V.
O produto não funciona.	Verificar a instalação elétrica.	Verificar se outros produtos na cozinha estão a funcionar ou não.
A lâmpada de iluminação não funciona.	Verificar a instalação elétrica.	A tensão de rede deve ser entre 220 e 240 V.
A lâmpada de iluminação não funciona.	Verificar o interruptor da lâmpada.	O interruptor da lâmpada deve estar na posição "ligado".
A lâmpada de iluminação não funciona.	Verificar as lâmpadas.	As lâmpadas do produto não devem estar avariadas.
A entrada de ar do produto é fraca.	Verificar o filtro de alumínio.	O filtro de óleo de alumínio deve ser limpo pelo menos uma vez por mês em condições normais.
A entrada de ar do produto é fraca.	Verificar a conduta de saída de ar.	O interruptor da conduta de saída de ar deve estar na posição "ligado" .
A entrada de ar do produto é fraca.	Verificar o filtro de carvão.	Para produtos com filtros de carvão, normalmente o filtro deve ser trocado a cada 3 meses.



**Contacte a assistência técnica:
707 014 192 / 215 557 319**

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico por dois anos a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do dispositivo, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto conosco, existe um prazo limite de dois meses para nos informar sobre a falta de conformidade. O valor da deslocação está incluído na reparação, com exceção de pequenos aparelhos que podem ser transportados para a oficina do serviço oficial da marca. Em caso de substituição, o período de garantia fica suspenso e o aparelho irá manter o prazo de validade do aparelho substituído e no mínimo 6 meses de garantia.

Esta garantia só será válida se a fatura, recibo de venda ou a entrega do produto em questão for posterior à data da fatura. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Electronics Espanha S.L. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia é válida para dispositivos adaptados às condições climáticas e ambientais em que se situam.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico, em estabelecimentos comerciais, industriais ou públicos.
- O equipamento desmontado ou adulterado por alguém que não seja expressamente autorizado pelos serviços técnicos.
- A instalação, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água, impulsionado por pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- Os materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso não normal do aparelho, ou consumíveis tais como: juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grades, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão em esmaltes ou tintas, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou aceleradas por circunstâncias ambientais ou climáticas não propícias.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação e o utilizador deve assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

As marcas BEKO, ALTUS, BLOMBERG, y GRUNDIG são distribuídas por Beko Electronics Espanha S.L.

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, Espana. O produto foi fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütluce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoglu, İstanbul, Turquia) ou o Arctic S.A. (210, 13 Decembrie St., 135200, Gaesti, Dambovitá, Romania.

Conheça-nos melhor na nossa página: www.beko.com Conserve este documento, é importante para si.

Моля, първо прочетете това ръководство за потребителя!

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че предпочитате този уред Веко. Надяваме се, че ще получите най-добрите резултати от Вашия уред, който е произведен с високо качество и модерна технология. Поради тази причина, моля, прочетете внимателно цялото ръководство за потребителя и всички други придружаващи документи, преди да използвате уреда, и го запазете като справка за бъдеща употреба. Ако предадете уреда на някой друг, дайте и ръководството за потребителя. Следвайте инструкциите, като внимателно прочитате цялата информация и Разликите между моделите са изрично описани в ръководството. Предупреждения в ръководството за потребителя.

Не забравяйте, че това ръководство на потребителя може да се отнася и за други модели. Разликите между моделите са изрично описани в ръководството.

Значения на символите

Следните символи се използват в различни раздели на това ръководство за потребителя:



Важна информация и полезни съвети за използването.



ВНИМАНИЕ: Предупреждения срещу опасни ситуации, касаещи сигурността на живота и имуществото.



Предупреждение за опасност от пожар.



Предупреждение за токов удар.



Клас на защита срещу токов удар.



Този уред е произведен в съвременни екологични инсталации, без да вреди на природата.

1.1 Общи инструкции за безопасност

Важни инструкции за безопасност Прочетете внимателно и ги запазете за по-нататъшна справка Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще ви помогнат да се предпазите от риск от пожар, токов удар, излагане на изтичане на микровълнова енергия, нараняване или материални щети. Неспазването на тези инструкции анулира всяка гаранция.

- Продуктите на Веко отговарят на приложимите стандарти за безопасност; следователно, в случай на повреда на уреда или хранящия кабел, той трябва да бъде поправен или заменен от дилъра, сервизния център или специалист и упълномощен сервиз, за да се избегне всякаква опасност. Неизправните или неквалифицираните ремонтни дейности могат да бъдат опасни и да създадат риск за потребителя.
- Този уред е предназначен да се използва в битови и по-

добни приложения, като например:

- Служители в кухненските зони на магазините, офисите и други работни среди;
- Стопански постройки
- От клиенти в хотели и други типове жилищни среди;
- Различни видове настаняване с нощувка със закуска;
- Работете с уреда по предназначение само както е описано в това ръководство.
- Производителят не може да носи отговорност за щети, причинени от неправилен монтаж или неправилна употреба на продукта.
- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, хора с физически, слухови или умствени затруднения, както и от хора с липса на опит или познания, ако е осигурен контрол или им е предоставена информация относно опасностите.
- Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършва от деца без

надзор.

- Минималното разстояние между поддържащата повърхност на съдовете за готвене на плота и най-ниската част на продукта трябва да бъде най-малко 65 см.
 - Ако инструкциите за монтаж на газовата плоча посочват по-голямо разстояние, това трябва да се вземе предвид.
 - Уверете се, че Вашето мрежово захранване отговаря на информацията, посочена на табелката с данни на уреда.
 - Никога не използвайте уреда, ако захранващият кабел или самият уред са повредени.
 - Предотвратете повреда на захранващия кабел, като не го притискате, огъвате или триете по остри ръбове. Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности и открит пламък.
 - Използвайте уреда само със заземен контакт.
- ВНИМАНИЕ:** Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, докато инсталацията не завърши напълно.
- Поставете уреда по такъв начин, че щепселът да е винаги достъпен.
 - Не докосвайте лампите, ако са работили за дълъг период от време. Те могат да изгорят ръката Ви, защото все още са горещи.
 - Следвайте разпоредбите, определени от компетентните органи относно изпускането на отработения въздух (това предупреждение не е приложимо за употреба без димотвод).
 - Работете с уреда си, след като поставите тенджерата, тиган и др. върху котлона. В противен случай силната топлина може да причини деформация в някои части на Вашия продукт.
 - Изключете котлона, преди да дръпнете от него тенджерата, тигана и т.н.
 - Не оставяйте нагорещено олио върху котлона. Тигани с нагорещено олио могат да причинят самозапалване.
 - Обърнете внимание на Ва-

- шите завеси и калъфи, тъй като олиото може да се запали, докато готвите храна, като пържени картофи.
- Филтърът за мазнини трябва да се подменя поне веднъж месечно. Въглеродният филтър трябва да се подменя най-малко на всеки 3 месеца.
 - Продуктът се почиства в съответствие с ръководството за потребителя. Ако почистването не е извършено в съответствие с ръководството на потребителя, може да има риск от пожар.
 - Не използвайте филтриращи материали, които не са устойчиви на огън вместо този филтър.
 - Използвайте само оригиналните части или части, препоръчани от производителя.
 - Не работете с продукта без филтъра и не махайте филтрите, докато продуктът работи.
 - В случай на възникване на пламък, отдръпнете от огъня продукта и уредите за готвене.
 - В случай на запалване на пламък, покрийте пламъка и никога не използвайте вода за гасене.
 - Изключвайте уреда от контакта преди всяко почистване и когато уредът не се използва.
 - Отрицателното налягане в околната среда не трябва да надвишава 4 Pa (4 x 10 бара), докато аспираторът за електрически котлон и уреди, работещи с друг вид енергия, но електричество работят едновременно.
 - В средата, в която се използва уредът, отработените газове на устройства, работещи на мазут или газ, като нагревател на помещение, трябва да бъдат абсолютно изолирани или уреда трябва да е от херметичен тип.
 - Когато свързвате димоотвода, използвайте тръби с диаметър 120 или 150 мм. Тръбната връзка трябва да бъде възможно най-къса и да има възможно най-малко лакти.
- Опасност от задавяне!** Пазете всички опаковъчни мате-

риали далеч от деца.

ВНИМАНИЕ: Достъпните части могат да се нагорещат, когато се използват с уреди за готвене.

- Изходът на продукта не трябва да е свързан с въздушни канали, които включват друг дим.
- Вентилацията в помещението може да е недостатъчна, когато аспираторът за електрически котлон се използва едновременно с устройствата, работещи на газ или други горива (това може да не се отнася за уреди, които само изхвърлят въздуха обратно в помещението).
- Предмети, поставени върху продукта, могат да паднат. Не поставяйте предмети върху продукта.
- Не фламбирайте под Вашия продукт.

ВНИМАНИЕ: Преди да инсталирате абсорбатора, отстранете защитните филми.

- Никога не оставяйте силно открит пламък под аспиратора, докато той работи

- По време на употреба фригьорниците трябва да се наблюдават непрекъснато: прегрято масло може да избухне в пламък.

1.2 Съответствие с Директивата за WEEE и изхвърляне на отпадъчни продукти: Този продукт е в съответствие с Директивата за WEEE на ЕС (2012/19 / EU). Този продукт носи класификация

символ за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Този символ показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в края на експлоатационния му живот. Използваното устройство трябва да бъде върнато в официалния пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. За да намерите тези системи за събиране, моля свържете се с местните власти или търговец на дребно, от където е закупен продукта. Всяко домакинство изпълнява важна роля

при оползотворяване и рециклиране на стари уреди. Подходящото изхвърляне на използвания уред помага за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

1.3 Съответствие с директивата RoHS

Продуктът, който сте закупили, е в съответствие с Директивата за RoHS на ЕС (2011/65/EC). Не съдържа

вредни и забранени материали, посочени в Директивата.

1.4 Информация за опаковката

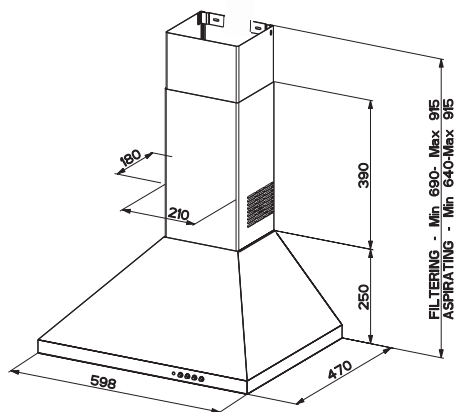


Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали в съответствие с Нашите Национални Правила за Околната

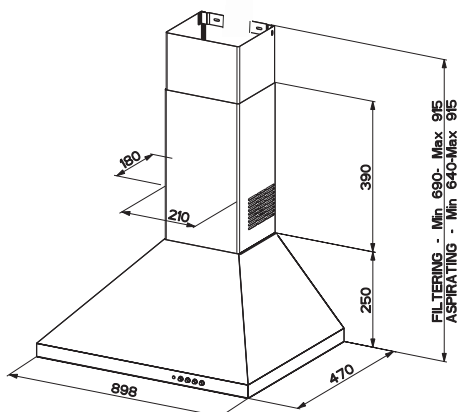
Правила за Околната Среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с битовите или други отпадъци. Занесете ги в пунктовете за събиране на опаковъчни материали, опре-

2 Общ външен вид

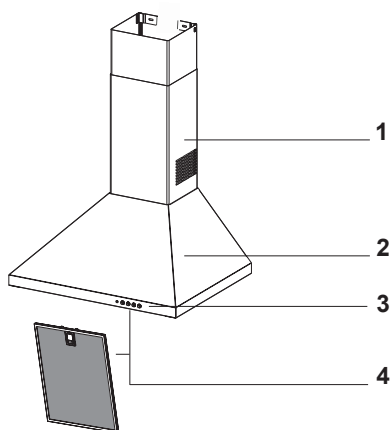
2.1 Преглед



CWB 6441 BN - CWB 6441 WN
CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH



CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH



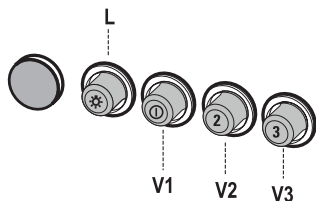
1. Комин
2. Корпус
3. Бутони за управление
4. Алуминиев филтър за мазнини

2.2 Технически данни


Модел	CWB 6441 BN - CWB 6441 WN - CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH - CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH
Захранващо напрежение и честота	220-240V ~ 50 Hz
Мощност на лампата (W)	2x4
Мощност на двигателя (W)	125
Въздушен поток (m ³ / h) - 3. Ниво	400
Клас на изолация на двигателя	Клас F
Клас на изолация	Клас II

3 Използване на уреда

3.1 Използване на клавишния превключвател



Аспираторът е снабден с механично управление.

- Натиснете „V1“ - за да включите аспиратора на минимална скорост.
- Натиснете „V2“ - за да включите аспиратора на средна скорост.
- Натиснете „V3“ - за да включите аспиратора на максимална скорост. По-високата скорост означава повече въздушен поток.
- Натиснете „L“  за да включите осветлението. Натиснете бутона отново, за да изключите осветлението.


3.2 Как да пестите енергия

- Осигурете достатъчно всмукване на въздух, за да може аспираторът да работи ефективно и с нисък шум при работа по време на готвене.
- Настройте нивото на вентилатора според плътността на парата в кухнята. Използвайте високото ниво само когато е необходимо. По-ниското ниво на вентилатора означава по-малко консумация на енергия.
- Ако в кухнята се очаква плътен дим, предварително изберете по-високо ниво на вентилатора. Необходимо е да се работи с аспиратора много

по-дълго, за да се отстрани димът, който вече се е разпространил в цялата кухня.

- Изключете аспиратора, когато не се използва.
- Почиствайте или подменяйте филтъра през посочените интервали, като по този начин ефективността на вентилацията се увеличава и рискът от пожар се елиминира.

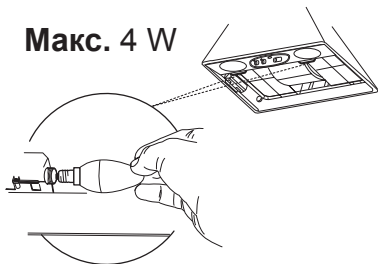
3.3 Работа с аспиратора

- Аспираторът е оборудван с двигател с различни настройки на скоростта.
- За по-добра ефективност Ви съветваме да използвате ниски скорости при нормални условия и високи скорости, когато миризмата и парите се усилват.
- Можете да стартирате аспиратора, като натиснете желанния клавиш за ниво на скоростта. (V1, V2, V3)
- Можете да осветите зоната за готвене, като натиснете светлинния бутон L ()

3 Използване на уреда

3.4 Смяна на лампа

Макс. 4 W



Лампа	Мощност (W)	Контакт
	4	E14
Волтаж (V)	Размери (mm)	ILCOS Код
220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

Изключете аспиратора от електрическата мрежа. Този уред е оборудван с 4 W точкова LED лампа.



Преди да подмените крушките, изключете захранването на аспиратора.



Не докосвайте крушките, когато са горещи.



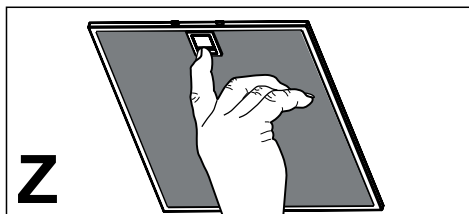
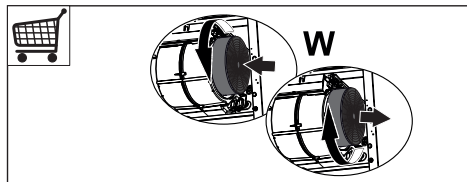
Внимавайте да не докосвате директно сменяемата крушка с ръце.



Можете да закупите лампи от оторизирани сервизни агенти.

4 Почистване и поддръжка

- Въгленият филтър не може да се мие и не може да се презарежда и трябва да се подменя приблизително на всеки 3 месеца работа или по-често при особено тежка употреба (W).



- Почистете аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен препарат.

- Алюминиеви филтри за мазнини трябва да се почистват всеки месец.
- Алюминиевите филтри за мазнини могат да се мият в съдомиялната машина (Z).

5 Настройване на уреда



ВНИМАНИЕ

Моля, прочетете инструкциите за безопасност, преди монтаж.



ЗАБЕЛЕЖКА

Моля, вижте страница 93 от ръководството за инсталиране



ВНИМАНИЕ

Ако не инсталирате винтовете или фиксиращото устройство в съответствие с тези инструкции, това може да доведе до електрически опасности.

6 Отстраняване на неизправности

Отстраняване на неизправности	Причина	Помощ
Продуктът не работи.	Проверете предпазителя си.	Вашият предпазител може да е затворен, направете така че да работи.
Продуктът не работи.	Проверете електрическата връзка.	Мрежовото напрежение трябва да бъде между 220-240 V.
Продуктът не работи.	Проверете електрическата връзка.	Проверете дали другите уреди във Вашата кухня работят.
Лампата не работи.	Проверете електрическата връзка.	Мрежовото напрежение трябва да бъде между 220-240 V.
Лампата не работи.	Проверете ключа на лампата.	Ключът на лампата трябва да е във включена позиция.
Лампата не работи.	Проверете лампите.	Лампите на продукта не трябва да са повредени.
Въздушният прием на продукта е лош.	Проверете алуминиевия филтър.	Алуминиевият маслен филтър трябва да се почиства поне веднъж месечно при нормални условия.
Въздушният прием на продукта е лош.	Проверете изходящия димоотвод.	Ключът на лампата трябва да е във "включена" позиция.
Въздушният прием на продукта е лош.	Проверете карбоновия филтър.	За продукти с карбонови филтри филтърът обикновено трябва да се сменя на всеки 3 месеца.

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً!

عملنا العزيز المحترم،
شكراً لأنك فضلت منتج بيكو هذا. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من هذا الجهاز الذي تم تصنيعه بجودة عالية وأحدث التقنيات. ولهذا السبب، يرجى قراءة دليل المستخدم بالكامل وجميع المستندات الأخرى المصاحبة له بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام في المستقبل. وإذا قمت بإعطاء الجهاز إلى شخص آخر، فقم بإعطائه دليل المستخدم أيضاً. اتبع التعليمات من خلال الانتباه إلى جميع المعلومات والتحذيرات الواردة في دليل المستخدم.
تذكر أن دليل المستخدم هذا قد ينطبق أيضاً على الطرز الأخرى. يتم تحديد الاختلافات بين الطرز بوضوح في الدليل.

معاني الرموز

تستخدم الرموز التالية في أقسام مختلفة من دليل المستخدم هذا:

معلومات هامة وتلميحات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذير: تحذيرات من مواقف خطيرة متعلقة بسلامة الأرواح والممتلكات.	
تحذير من خطر نشوب حريق.	
تحذير من حدوث صدمة كهربائية.	
فئة الحماية من الصدمات الكهربائية.	



تم تصنيع هذا الجهاز في مصانع حديثة صديقة للبيئة دون الإضرار بالطبيعة.

لا يحتوي على ثنائي الفينيل متعدد الكلور.



يتوافق مع لائحة التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

1.1 السلامة العامة

تعليمات مهمة عن السلامة: اقرأ التعليمات بعناية واحفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

يحتوي هذا القسم على تعليمات خاصة بالسلامة ستساعد في الحماية من مخاطر الحريق أو الصدمات الكهربائية أو التعرض

لتسرب طاقة الميكروويف أو الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات. يؤدي الإخفاق في اتباع هذه التعليمات إلى بطلان الضمان.

• تتوافق منتجات بيكو مع معايير السلامة المعمول بها؛ لذلك في حالة حدوث أي ضرر بالجهاز أو كابل الطاقة، فينبغي

إصلاحه أو استبداله بمعرفة الوكيل أو مركز الخدمة أو أي متخصص أو مركز خدمة معتمد لتجنب حدوث أي مخاطر. ربما تكون

أعمال الإصلاح الخاطئة أو غير الملائمة خطيرة وتشكل خطراً على المستخدم.

• هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل:

- أماكن الطبخ المخصصة للعاملين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛

- المنازل الريفية

- النزلاء في الفنادق والأماكن السكنية المماثلة.

- الأماكن التي توفر خدمات مبيت وإفطار.

• استخدام الجهاز للغرض المصمم له فقط كما هو موضح في هذا الدليل.

• لن تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي أضرار ناتجة عن التركيب غير الصحيح للجهاز أو سوء استخدامه.

• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال

بعمر 8 أعوام فما فوق والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية متدنية أو يفتقرون للخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك.

• يجب عدم السماح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. يمنع إجراء أعمال التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال دون إشراف.

• يجب ألا تقل المسافة بين السطح الداعم لأوعية الطهي الموجودة بالموقد والجزء السفلي من المنتج عن 65 سم.

• إذا كانت تعليمات تركيب موقد الغاز تشير إلى ضرورة وجود مسافة أكبر، فيجب الالتزام بذلك.

• تأكد من أن مصدر التيار الكهربائي لديك يتوافق مع المعلومات المذكورة بلوحة التصنيف الخاصة بالجهاز.

• لا تستعمل الجهاز أبداً إذا كان سلك الطاقة أو القابس الرئيسي تالفاً.

• حافظ على سلامة كابل الطاقة من خلال عدم الضغط عليه أو ثنيه أو فركه بحواف حادة.

حافظ على أن يكون سلك الطاقة بعيداً عن الأسطح الساخنة ومصادر اللهب المكشوفة.

• يُحظر استخدام الجهاز سوى مع منفذ مؤرض.

تحذير: لا توصل الجهاز بالتيار الكهربائي إلا بعد تثبيته بشكل كامل.

• ضع الجهاز بوضعية يتسنى من خلالها الوصول إلى القابس بسهولة دوماً.

• لا تلمس المصابيح بعد تشغيلها لفترة طويلة.

- في حالة بدء اشتعال أي لهب، فقم بتغطية مصدر اللهب لكتمه ولا تستخدم ماء أبداً لإطفائه.
- افصل الجهاز قبل كل عملية تنظيف وعندما لا يكون قيد الاستخدام.
- يجب ألا يتجاوز الضغط السلبي في مكان استخدام الجهاز 4 باسكال (4 × 10 بار) عندما يكون الشفاط الخاص بالموقد الكهربائي والأجهزة تعمل باستخدام نوع آخر من الطاقة، مع استخدام الكهرباء في الوقت ذاته.
- يجب أن يكون عادم الأجهزة التي تعمل بزيت الوقود أو الغاز مثل مدفأة الغرفة في المكان التي يتم فيها استخدام الجهاز معزولاً تماماً أو يجب أن يكون الجهاز من نوع مُحكَّم السد.
- استخدم أنابيب بقطر 120 أو 150 مم عند توصيل المداخن. يجب أن يكون توصيلات الأنابيب قصيرة قدر الإمكان وأن يكون بها أقل عدد ممكن من الأكواع.
- **خطر الاختناق!** أبعد جميع مواد التغليف عن الأطفال.
- **تنبيه:** قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدامها مع أجهزة طهي.
- يجب عدم توصيل مخرج المنتج بالقنوات الهوائية التي تصرف أدخنة أخرى.
- فقد تحرق يدك لأنها ستكون ساخنة جداً.
- اتبع اللوائح التي وضعتها السلطات المختصة بشأن تصريف هواء العادم (لا ينطبق هذا التحذير على حالات الاستخدام دون مدخنة).
- شغل جهازك بعد وضع قدر أو مقلاة أو ما إلى ذلك على الموقد. وإلا فقد تتسبب الحرارة العالية في تشوه بعض أجزاء منتجك.
- أوقف تشغيل الموقد قبل إزالة القدر أو الوعاء وما إلى ذلك منه.
- لا تترك زيت ساخن على الموقد. يمكن أن تشتعل القدور المحتوية على زيت ساخن ذاتياً.
- انتبه إلى الستائر والأغطية نظراً لإمكانية اشتعال الزيت أثناء طهي أطعمة مثل البطاطس المقلية.
- يجب استبدال فلتر الشحوم شهرياً على الأقل. يجب استبدال فلتر الكربون كل 3 أشهر على الأقل.
- يتم تنظيف المنتج وفقاً لدليل المستخدم. إذا لم يتم إجراء التنظيف وفقاً لدليل المستخدم، فقد يكون هناك خطر نشوب حريق.
- لا تستخدم مواد فلتر غير مقاومة للحريق بدلا من الفلتر الحالي.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية أو الأجزاء التي يوصي بها المصنع.
- لا تستخدم المنتج دون الفلتر؛ ولا تنزع الفلتر عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- في حالة بدء اشتعال أي لهب، فقم بإلغاء تنشيط منتجك وأجهزة الطهي.

1.2 الامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات

الأجهزة والتخلص منها: هذا المنتج متوافق

مع توجيهات

EU WEEE (2012/19/EU). يحمل

هذا المنتج يحمل رمز تصنيف

التخلص من نفايات المعدات الكهربائية

والإلكترونية (WEEE).

يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب

التخلص من هذا المنتج مع النفايات

المنزلية الأخرى في نهاية عمره

التشغيلي. يجب إعادة الجهاز



المستخدم إلى نقطة التجميع الرسمية لإعادة

تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للعثور

على أنظمة التجميع هذه، يرجى الاتصال

بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي تم

شراء المنتج منه. تؤدي كل أسرة دوراً مهماً

في إصلاح الأجهزة القديمة وإعادة تدويرها.

حيث يساعد التخلص المناسب من الأجهزة

المستخدمة على منع النتائج السلبية المحتملة

على البيئة وصحة الإنسان.

1.3 الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة:

هذا المنتج متوافق مع توجيهات

EU RoHS (2011/65/EU). لا يحتوي

على

مواد ضارة أو محظورة محددة في التوجيهات.

• يمكن أن تكون التهوية في الغرفة غير

ملائمة عند استخدام شفاط الموقد الكهربائي

في وقت واحد مع الأجهزة التي تعمل بالغاز

أو أنواع الوقود الأخرى (قد لا ينطبق هذا

على الأجهزة التي تفرغ الهواء مرة أخرى

بالغرفة).

• قد تسقط الأشياء الموضوعة على المنتج. لا

تضع أي أشياء على المنتج.

• لا تقم بإشعال نيران أسفل المنتج.

تحذير: أزل الطبقات الرقيقة الواقية قبل

تنبيت الشفاط.

• لا تترك أبداً ألسنة اللهب مكشوفة تحت

الشفاط عندما يكون قيد التشغيل.

• يجب مراقبة القلايات العميقة باستمرار أثناء

الاستخدام: فقد يؤدي ارتفاع درجة حرارة

الزيت إلى اشتعال النيران.

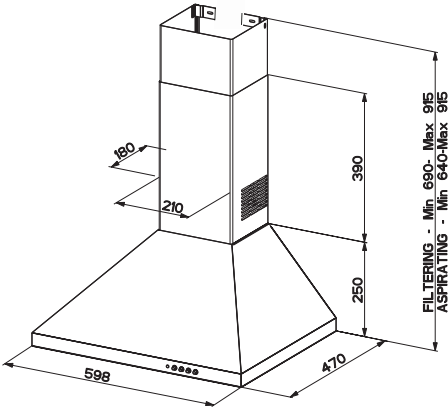
1.4 معلومات التغليف

تم تصنيع مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقاً لأنظمة

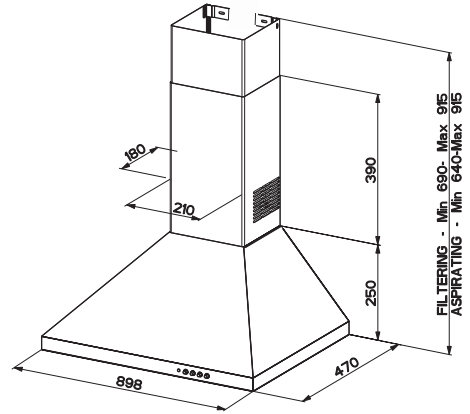


البيئة الوطنية. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية وغيرها. قم بنقلها إلى نقاط تجميع مواد التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية..

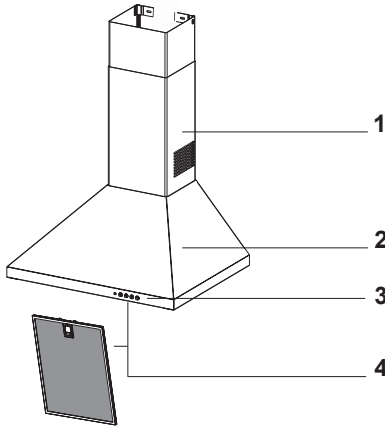
2.1 نظرة عامة



CWB 6441 BN - CWB 6441 WN
CWB 6441 XN - CWB 6441 XNH



CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH



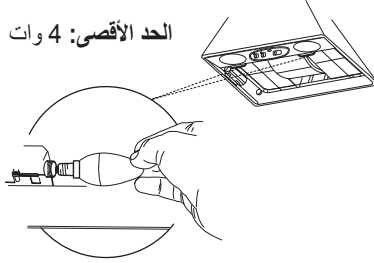
1. المدخنة
2. الهيكل
3. أزرار التحكم
4. فلتر الشحوم الألومنيوم

2.2 المواصفات الفنية

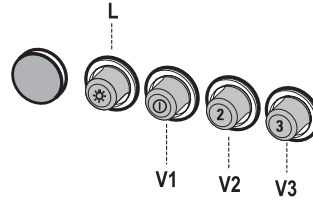
CWB 6441 BN - CWB 6441 WN - CWB 6441 - XN CWB 6441 XNH - CWB 9441 XN - CWB 9441 XNH	الطراز
220-240 فولط ~ 50 هيرتز	الجهد الكهربائي والتردد
2x4	طاقة المصباح (وات)
125	طاقة المحرك (وات)
400	تدفق الهواء (م ³ /س) - 3. المستوى
F الفئة	فئة عزل المحرك
الفئة الثانية	فئة العزل

3.4 استبدال المصباح

الحد الأقصى: 4 وات



3.1 استخدام المفتاح المتأرجح



يكون الشفاط مزوداً بخاصية التحكم الميكانيكي.

- الضغط على "V1" - لتشغيل الشفاط بأقل سرعة.
- الضغط على "V2" - لتشغيل الشفاط بسرعة متوسطة.
- الضغط على "V3" - لتشغيل الشفاط بأعلى سرعة. ويُقصد بأعلى سرعة تدفق المزيد من الهواء.
- اضغط على زر "L" - لتشغيل الأضواء. أعد الضغط على الزر لإطفاء الإضاءة.

3.2 إجراءات توفير الطاقة

أحرص على فصل الشفاط عن التيار الكهربائي. فهذا الجهاز مزود بمصابيح LED موضعية 4 وات.

قبل استبدال المصابيح الكهربائية، افصل مصدر الطاقة عن الشفاط.



لا تلمس المصابيح عندما تكون ساخنة.



أحرص على عدم لمس المصباح المستبدل باليد مباشرة.



يمكنك شراء المصابيح من وكلاء الخدمة المعتمدين.

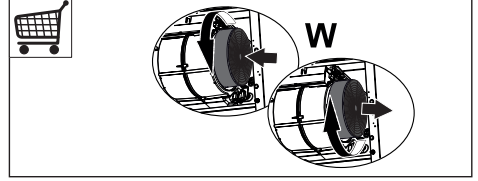


- تأكد من دخول كمية من الهواء تكفي لتشغيل الشفاط بكفاءة وبأقل ضوضاء تشغيل أثناء الطهي.
- اضبط مستوى المروحة حسب كثافة البخار في المطبخ. استخدم أعلى مستوى فقط عند الحاجة. إن مستوى المروحة المنخفض يعني استهلاك أقل للطاقة.
- إذا كان من المتوقع وجود دخان كثيف في المطبخ، فحدد مستوى أعلى للمروحة مسبقاً. يجب تشغيل الشفاط لمدة أطول للتخلص من الدخان المنتشر بالفعل في جميع أرجاء المطبخ.
- أوقف الشفاط في حالة عدم استخدامه.
- نظف الفلتر أو استبدله على فترات محددة وبالتالي ستزداد كفاءة التهوية وينتهي خطر نشوب حريق.

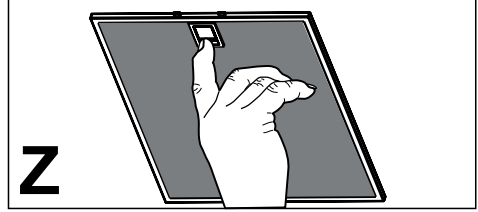
3.3 تشغيل الشفاط

- يكون الشفاط مزوداً بمحرك به العديد من إعدادات السرعة.
- وللحصول على الأداء الأمثل، نوصيك باستخدام السرعات المنخفضة في الحالات العادية واستخدام السرعات العالية عندما تشتد الروائح والأبخرة.
- يمكنك تشغيل الشفاط بالضغط على مفتاح مستوى السرعة المرغوبة. (V1، V2، V3)
- يمكنك إنارة منطقة الطهي بالضغط على مفتاح المصباح (L) ()

- فلتر الفحم غير قابل للغسل ولا يمكن تجديده، ويجب استبداله كل 3 أشهر تقريباً من التشغيل، أو بشكل متكرر في حالة الاستخدام المكثف بشكل خاص (W).



- يمكن غسل فلتر الشحوم الألمنيوم كل شهر من التشغيل.
- يمكن غسل فلتر الشحوم الألمنيوم في غسالة الأطباق (Z).



- نظف الشفاط باستخدام قطعة قماش مبللة ومنظف سائل محايد.

إعداد الجهاز

5

ملاحظة

يرجى الرجوع إلى صفحة 93 للحصول على دليل التثبيت



تحذير

يرجى قراءة تعليمات السلامة قبل الإعداد.



تحذير

قد يؤدي عدم تركيب المسامير اللولبية أو جهاز التثبيت وفقاً لهذه التعليمات إلى حدوث مخاطر كهربائية.



6 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

التعليمات	السبب	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
قد يكون المصهر مغلقًا، اجعله يعمل.	افحص المصهر الخاص بك.	المنتج لا يعمل.
يجب أن يتراوح جهد المأخذ الكهربائي ما بين 220-240 فولط.	افحص الوصلة الكهربائية.	المنتج لا يعمل.
تحقق مما إذا كانت الأجهزة الأخرى الموجودة في مطبخك تعمل أم لا.	افحص الوصلة الكهربائية.	المنتج لا يعمل.
يجب أن يتراوح جهد المأخذ الكهربائي ما بين 220-240 فولط.	افحص الوصلة الكهربائية.	لمبة الإنارة لا تعمل.
يجب أن يكون مفتاح اللمبة في وضع التشغيل "ON".	افحص مفتاح اللمبة.	لمبة الإنارة لا تعمل.
ينبغي ألا تكون لمبات الجهاز معيبة.	افحص اللمبات.	لمبة الإنارة لا تعمل.
يجب تنظيف فلتر الزيت الألومنيوم مرة واحدة على الأقل كل شهر في الظروف العادية.	افحص الفلتر الألومنيوم.	الهواء الداخل إلى الجهاز ضعيف.
يجب أن يكون مصرف فتحة التهوية في وضع التشغيل "ON".	افحص مصرف فتحة التهوية.	الهواء الداخل إلى الجهاز ضعيف.
بالنسبة للأجهزة التي تحتوي على فلاتر كربون، يجب تغيير الفلتر عادة كل 3 أشهر.	افحص فلتر الكربون.	الهواء الداخل إلى الجهاز ضعيف.

Dear Customer,
Thank you for purchasing BEKO product. We are confident that you will enjoy this product for many years. In case you need any further information, please contact us on short number. 16165

عزيزي العميل،
نشكركم على شراء أجهزة BEKO. نحن على ثقة بأنك سوف تستمتع بهذا المنتج لسنوات عديدة. في حال ان كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات يرجى الاتصال بنا على الرقم المختصر 16165

Product :	المنتج :
Model Number:	رقم الموديل:
Serial Number:	الرقم المسلسل:
Production Date:	تاريخ الإنتاج:
Warranty Serial Number:	رقم مسلسل الضمان:
Dealer Name:	اسم الموزع:
Purchase Date:	تاريخ الشراء:
Customer Name:	أسم العميل:
Address:	العنوان:
Telephone:	التليفون:
BEKO EGYPT TRADING LLC guarantees this product for 5 Years against manufacturing defects.	
بيكو مصر للتجارة نهم، تضمن هذا المنتج لمدة 5 سنوات ضد عيوب الصناعة.	

Terms and Conditions

- This Card and Sales Invoice must be presented upon any service.
- Warranty starts from date of purchase Invoice, if no proof for purchase date, the warranty starts with a maximum 6 months from production date.
- Warranty covers spare parts, Repair Fees, Inspection Fees, Examination Fees, service center representative transportation, and unit transportation fees -for repair purpose- from customer to service center and back.
- Warranty valid for Product home use only, and does not cover commercial use.
- This warranty doesn't cover damages caused by misuse, accident or non-compliance with User Instruction Manual.
- This Warranty is void if unit was opened or repaired at an any unauthorized service center.
- This warranty doesn't cover: Cabinet - Lamps- Control Knobs- Glass parts.
- This Warranty is void if this card is lost or fabricated by any means.
- This warranty card doesn't cover product installation visit. A separate fee to be paid by the customer.

الشروط والأحكام

- يجب تقديم هذه البطاقة وقانونه الشراء عند الخدمة.
- الضمان يبدأ من تاريخ فاتورة الشراء إذا لم يكن هناك اثبات لتاريخ الشراء يبدأ الضمان بحد أقصى بعد 6 أشهر من تاريخ الإنتاج.
- الضمان يشمل قطع الغيار وأجر الإصلاح والكشف والفحص وانتقال فني مركز الخدمة. وأعمال نقل المنتج بغرض الإصلاح من مقر العميل إلى مركز الخدمة واعادته.
- هذا الضمان يغطي الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. ولا يغطي الاستخدام التجاري.
- هذا الضمان لا يغطي الأضرار الناجمة عن الحوادث، سوء الاستخدام أو عدم اتباع دليل التشغيل.
- يعتبر الضمان لائقي في حالة فتح أو اصلاح الجهاز لدى مركز خدمة غير معتمد.
- هذا الضمان لا يغطي : الكابينة - اللبمات - مشابيح التحكم - الاجراء الرجعية
- يعتبر الضمان لائقي في حالة فقد شهادة الضمان أو اي شطب أو كشط بها.
- هذا الضمان لا يشمل زيارة تركيب المنتج و يتم تحديد وتحصيل رسوم الزيارة عند التركيب.

Service and Sales on short number

16165

ختم
الموزع

الخدمة والمبيعات على الرقم المختصر

16165

Serial Number: _____

926 2014/28071020A

Home Advantage

Home Advantage

16165

16165

WARRANTY CERTIFICATE

شهادة ضمان

beiko

beiko



O



H1 = 2x



O



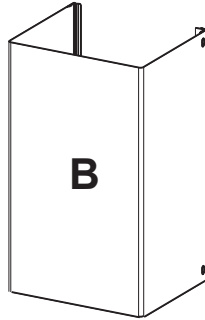
I = 8x



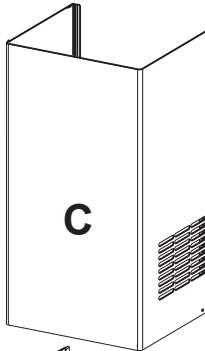
L = 8x



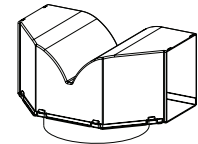
N = 4x



B



C



O

هذه القطعة فقط
' CWB6441XNH
CWB9441XNH
ينطبق على المنتجات.

